



LE JOURNAL



Le journal communautaire de Val-David et ses environs | DÉCEMBRE 2012 - Vol. 39 n° 10 - 20 pages  
 Pour nous joindre : Messagerie : 819 322-7969 • Courriel : ski-se-dit@cgocable.ca • Dépôt : boîte aux lettres au local, 2496, rue de l'Église. Tous les documents photo sont retournés sur demande. Par la poste : Journal Ski-se-Dit, 2496, rue de l'Église, Val-David, Québec J0T 2N0

**LE BABILLARD**

**VIVRES EN VRAC**  
épicerie écologique

1337 de la Sapinière  
2<sup>e</sup> étage, Val-David  
819-320-0445

**Plus de 280 aliments biologiques en vrac**

Pour des achats conscients et responsables

*Apportez vos contenants!  
Et emballez-vous!*

**Cadeau aux familles 2% de rabais par enfant, SUR TOUT**  
jusqu'au 31 janvier 2013

*Décembre : Place aux BELLES et BONNES choses de la vie!*

**MARCHÉ des artisans**

Pour sa deuxième édition, le Marché des artisans s'installe cette année dans la salle communautaire de l'église le **samedi 1<sup>er</sup> décembre** et sera ouvert de **9 h 30 à 17 h**.

Avec ses 23 artisans-exposants et les 9 ateliers-boutiques ouverts au public pour l'occasion, chacun y trouvera quelques trésors à offrir ou à s'offrir, sans compter que votre achat pourrait vous valoir de gagner un panier-cadeau.

Pour tous les détails, consultez le dépliant en ligne au [www.valdavid.com](http://www.valdavid.com) ou disponible dans plusieurs commerces!

**Marché de Noël DE VAL-DAVID**

Pour sa dixième année à Val-David, le Marché de Noël réunit un nombre record d'exposants.

Il propose aussi, à l'école Saint-Jean Baptiste, les **8 et 9 décembre de 10 h à 14 h**, le rendez-vous gourmand le plus complet des Laurentides réunissant les meilleurs producteurs et transformateurs de la région et d'ailleurs. Un choix incomparable de produits fins et frais pour vos tables des Fêtes, afin qu'elles soient familiales, conviviales et gastronomiquement déjantées!

**2012 MAZDA3GS BERLINE**

0% de financement à l'achat jusqu'à 72 mois  
0\$ comptant  
+ 4 pneus d'hiver **GRATUIT**

**293\$ /mois\***  
20 940\$\*

TECHNOLOGIE **SKYACTIV** 4,9L/100km

\*D4SK62 AA00  
\*Transport et préparation inclus. Taxes et couleur perlée en sus

[www.mazdavaldavid.ca](http://www.mazdavaldavid.ca)  
1004, Route 117  
VAL-DAVID  
(près du Petit Poucet)  
819 322-3937  
SF 1 877 322-3937  
**VENTES OUVERT LE SAMEDI**

**Marchand de l'année 2011-2012** Choisi par concours parmi les 215 Metro au Québec

**metro**  
L. Dufresne & fils

Au cœur du village et des gens

La famille Metro Dufresne vous offre ses meilleurs vœux pour Noël et le Nouvel An

*De père en fils depuis 1909*

2500, rue de l'Église, VAL-DAVID 819 322-2030

## FRANÇOISE GILBERT, décédée subitement

André Berthelet

Depuis lundi de la semaine dernière, le 19 novembre, Françoise Gilbert nous a quittés. *Ski-se-dit* perd une artisane précieuse qui n'a jamais calculé son temps et ses efforts pour assurer l'existence et la survie de ce journal communautaire. Vers 11 h dans la matinée du 19 novembre, Françoise se sentit soudainement mal. Seule à sa maison située rue de la Rivière, elle appela elle-même le 911. Elle fut transportée d'urgence à l'hôpital de Ste-Agathe où son décès fut confirmé une heure plus tard.



Elle qui a participé à la rédaction du journal pendant plusieurs années et qui a présidé à ses destinées à la fin des années 90, avait, encore récemment, accepté de présider l'assemblée générale annuelle de ses membres. Suzanne Lapointe, actuelle présidente du journal, rappelle qu'elle pouvait toujours compter sur sa collaboration. Elle la consultait souvent et profitait grandement de son expertise et de sa compétence. En signe d'appréciation pour services rendus, Suzanne lui avait d'ailleurs remis un trophée lui témoignant une reconnaissance bien méritée. Brigitte Morin, qui a jadis dirigé la rédaction du journal, était une grande amie de Françoise. Elle a été abasourdie d'apprendre cette tragédie. Elle avait déjeuné avec elle la veille de son décès et elle lui avait paru en bonne forme et lui avait confié qu'elle prévoyait prendre une douce retraite le printemps prochain.

Son conjoint, Jean Labelle, dont elle partageait l'existence depuis plus de 25 ans, rappelle que le cœur de Françoise était en « triste état », et ce, depuis fort longtemps puisqu'elle fut l'une des premières patientes dans l'histoire de l'Institut de cardiologie de Montréal. Françoise était née à Bréhéville en Lorraine en 1947. Après sa rencontre avec Richard Gilbert, un soldat canadien cantonné

dans la région après la guerre, elle émigra au Québec en 1967, l'année de l'Expo. Le couple donna naissance à un fils, Yannick, et à une fille Christelle. Après leur séparation et sa rencontre avec Jean Labelle, les enfants de celui-ci, Maxime et Claudine, à qui elle dispensait également une affection toute maternelle, firent aussi partie de sa famille. Elle laisse également dans le deuil sa sœur Marie-Louise ainsi que des frères et sœurs en France, plusieurs neveux et nièces et petits-enfants. Françoise œuvrait comme conseillère technique à l'emploi de l'hôpital juif de réadaptation et à l'Agence de santé de Laval.

Françoise Gilbert était une grande amie que nous estimions beaucoup, Micheline et moi. Nous avons particulièrement appris à la connaître et l'apprécier lors d'un séjour au Mexique il y a quelques années. Sa grande intelligence, son ouverture d'esprit, sa générosité, un sens de l'accueil et un humour à toute épreuve la rendaient grandement attachante. Repose en paix, mon amie! Tu l'as bien mérité.

Les cendres de la défunte seront exposées le vendredi 30 novembre au salon funéraire Guay de Ste-Adèle, 955 rue Grignon, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Une rencontre aura lieu à l'église de Ste-Adèle à compter de 11 h le lendemain matin, samedi 1<sup>er</sup> décembre. Les funérailles seront célébrées à 15 h.

## RHOMBUS 8<sup>©</sup>

### NOUVELLE SÉRIE

JEU CRÉÉ PAR PIERRE DEMMERLE, DE VAL-DAVID, EXCLUSIVEMENT POUR LE JOURNAL SKI-SE-DIT.

Après une première série sur sept lettres, Pierre Demmerle hausse la barre de son jeu sur la géométrie des mots et nous offre maintenant une série dont le mot formant la pointe du losange compte huit lettres. Bonne chance aux amateurs!

### Jeu n<sup>o</sup> 49

#### INDICES

Adverbe interrogatif  
Baie japonaise  
Titre ottoman  
Diminue la voile  
Harem  
Nettes  
Phénomène divin  
Moqueries  
Sereines  
Ville de sorcières  
S'oppose à la femelle  
Sœur de Rachel  
Gore ou Capone

#### Solution p. 6

© TOUTS DROITS RÉSERVÉS. CE JEU NE PEUT ÊTRE REPRODUIT EN TOUT OU EN PARTIE, PAR QUELQUE MOYEN QUE CE SOIT, SANS L'AUTORISATION DE L'AUTEUR.



## LE JOURNAL Ski-se-Dit

2496, rue de l'Église, suite 200  
Val-David (Qc) J0T 2N0  
Téléphone : 819 322-7969  
Courriel : [ski-se-dit@cgocable.ca](mailto:ski-se-dit@cgocable.ca)  
Site Internet : <http://ski-se-dit.info>

### PROCHAINE DATE LIMITE POUR ENVOYER PHOTOS ET TEXTES : 24 décembre 2012

Note : la date de tombée est la date limite pour nous faire parvenir vos textes et photos (ne pas envoyer de courriels plus lourds que 3 meg, ils seront automatiquement rejetés).

### LISEZ VOTRE SKI-SE-DIT EN LIGNE! TAPEZ : [ski-se-dit.info](http://ski-se-dit.info)

Lisez « Entre les lignes », une page exclusivement disponible sur le site Internet

Année de fondation du journal *Ski-se-Dit* : 1973.  
Premier rédacteur en chef : Guy Leduc.

#### Conseil d'administration :

Suzanne Lapointe, présidente  
Anne-Marie Jean, trésorière  
Suzanne Bougie, secrétaire  
Valérie Delorme, administratrice  
Marie Provost, administratrice  
Michel Beaulne, administrateur  
Johanne Canning, administratrice, responsable des événements  
Bernard Zingre, administrateur

#### Rédaction du journal :

Michel-Pierre Sarrazin  
Diane Seguin

#### Chroniqueurs et invités :

Geneviève Bériault  
André Berthelet  
Gilles Bourret  
Suzanne Bougie  
Dr Alexandre Chouinard  
Louise Duhamel  
Dominique Forget  
Nicole Gagné  
Lyana de Gain  
Robert Lafontaine  
Richard Lauzon  
Bruno Marquis  
Marie-France Pinard  
Guy Richer

Merci à nos collaborateurs, à nos reporters et à nos membres de soutien.

Rédacteur en chef : Michel-Pierre Sarrazin

Révision linguistique : Cynthia Cloutier Marenger

Coordination : Diane Seguin

Mise en page : Caméleon Publi-Design

Impression : Hebdo Litho

Livraison commerciale : Agnès Guay, Claude Sarrazin

Webmestre : André Côté

Pour toute réservation publicitaire : 819 322-7969 ou par courriel à l'adresse ci-dessus.

#### Vous voulez être publié-e?

Suivez ces instructions : envoyez votre texte de moins de 500 mots en format Word 12 points, police *Time* ou *Time New Roman* sans mise en page excessive, ni bordures, ni trames. Vous augmentez ainsi vos chances que votre texte soit choisi... Pour les photos, rappelez-vous une bonne ou haute définition augmente la qualité de la reproduction. Merci de votre collaboration.

### PROCHAINE PARUTION : 17 janvier 2013

Note : la date de parution correspondant généralement au deuxième jeudi de chaque mois. Le journal est d'abord expédié par la poste aux résidents de Val-David puis mis à la disposition du public le week-end suivant dans quelque 60 commerces de la région. Pour devenir un point de distribution du *Ski-se-Dit*, il suffit d'en faire la demande au journal en laissant vos coordonnées au 819.322.7969.

#### VOICI LES QUELQUES 92 POINTS DE DISTRIBUTION DANS LA RÉGION OÙ VOUS POUVEZ TROUVER UNE COPIE PAPIER DE VOTRE JOURNAL SKI-SE-DIT :

**Val-David :** Auberge du Vieux Foyer • Auberge Le Creux du Vent • Auto Value Val-David • Bistro-café Le Comptoir • Bistrot C'est la Vie • BMR Eugène Monette Inc. • Boutique des Bacs Fins • Brasserie artisanale & bistro Le Baril Roulant • Clinique dentaire de Val-David • Coiffure Rita • Herboristerie La Chef des Champs • Jeux Après-Ski • Local du journal Ski-se-dit • Mairie de Val-David • Marché d'été de Val-David • Mazda Val-David • Metro L.Dufresne et Fils • M Coiffure • Pharmacie Familiprix Chartrand et Segard • Re/Max Etienne Savard • Restaurant Clémentine • Restaurant Le Villageois • Flock & Ride • Soupes et desserts • Salon-école Marie-Denise Tremblay • La Vagabonde • Les Voiles Nord Sud • Bibliothèque de Val-David • Bistrot Le Mouton Noir • Bistrot Plein Air • Bureau touristique La Petite Gare • Casse-croûte du parc • Coiffure Energeux • Centre d'exposition la Maison du Village • Chalet Anne-Piché • Chalet Chantclair • Dépanneur Boni-Soir • Ecole St-Jean-Baptiste • Espace Kao • Fruits et légumes Val-David • Flore Nature • Garage B. Grill et Fils Inc. • Hôtel La Sapinière • Kilomètre 42 • Lavoir Val-David • Restaurant Au Trois petits pois • Restaurant Le Coin du Bagel • Restaurant l'Express Oie • Restaurant Le Grand Pa • Restaurant O Cédre • Restaurant Le Petit Poucet • Restaurant Tim Horton's • Toyota Ste-Agathe • Ultramar des Vals **Sainte-Agathe-des-Monts :** Atelier Desjardins encadrements • Bibliothèque Gaston-Miron • Buro Plus Martin Librairie • Papeterie • Mobilier • Bureau du Député Claude Cousineau • Bureau touristique Sainte-Agathe-des-Monts • Caisse populaire Desjardins succ. de Val-David • Centre de jardin La Jardinière • La Colombe • Couleur Café • Flore déco Uni Vert Sol • Hyundai Ste-Agathe • Notaires Léonard, Papé, Chailoux, Piché • Metro Ste-Agathe • Pavillon Philippe-Lapointe, CSSS • Pharmacie Brunet • Pharmacie Uniprix • Le Pommier Fleuri • Restaurant C'é l'heure du lunch • Restaurant des Monts • Restaurant Julio • Restaurant La Gourmandine • S. Bourassa Liée fruits et légumes **Sainte-Adèle :** Clinique médicale Ste-Adèle • IGA Ste-Adèle • Optique Expert du Nord • Pharmacie clinique médicale • Restaurant Coeur de Provence **Val-Morin :** Cal's pizza • Municipalité de Val-Morin • Restaurant de la Petite Gare **Mont-Tremblant :** Bibliothèque Samuel-Quimet, Mont-Tremblant Centre • Bistrot Val Houtte • Boutique Xoko • S. Bourassa Liée fruits et légumes • Lavoir Daoust Forge • Restaurant Mille Pâtes • IGA Mont-Tremblant

**DROITS DE REPRODUCTION :** Les articles de ce journal peuvent être reproduits à condition de l'être intégralement et sous réserve que leur provenance soit indiquée. Toute autre forme d'utilisation du contenu de ce journal est interdite sans autorisation expresse de la rédaction.

**ATTENTION : Ne pas envoyer de courriels de plus de 3 meg S.V.P.**

Fonds de stabilisation et de consolidation des arts et de la culture du Québec

Le Ski-se-Dit reçoit l'appui du ministère de la Culture et des Communications.

Journal membre de

AMECCQ  
ASSOCIATION DES MÉDIAS ÉCRITS COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC

Tirage certifié AMECCQ

C  
L  
é  
m  
e  
n  
t  
e  
n  
d  
a  
n  
c  
e  
s  
du  
m  
a  
r  
c  
h  
é

**OUVERT**  
dès 17 h 30  
du mercredi au dimanche

Apportez votre vin

Réservez au 819-322-2111 • 2459, rue de l'Église, Val-David

## Cherchez-vous des idées cadeaux?



Accessoires pour bricolage



Ravensburger casse-têtes



Jeux éducatifs



Les jeux de société 2012



Jouets pour tous les âges



Les jeux de patience



Les traîneaux du "Mountain Boy"



Jouets de bébé

**VOTRE BOUTIQUE DE JEUX ET JOUETS ECO-RIGOLO**

Sur le site du Village Suisse  
1175, rue de la Sapinière, Val-David  
819-322-2205 • [www.lesjeux.ca](http://www.lesjeux.ca)

**au choix de l'acheteur**  
INSPECTIONS RÉSIDENTIELLES  
*Inspecté une fois. Inspecté correctement.*



Johanne Varin & François Beausoleil  
Inspecteurs en bâtiments résidentiels  
**819.321.5574**

- Inspections Poêles-Foyer
- Inspection Prévente - Préachat
- Thermographie - Infrarouge
- Test d'Eau et test de Radon
- Assurances erreurs et omissions

francois.beausoleil@auchoixdelacheteur.com



**ÉCOdomaine**  
*du Cerf*



**Maintenant prêt à construire**

- Milieu naturel protégé
- Maisons bioclimatiques créés et harmonisés par **faberhaus**™ [www.faberhaus.com](http://www.faberhaus.com)

Modèles de maisons à moins de 200 000\$ sur notre site Internet

Info : Pierre ou Marc 819 321-9269

**[www.ecodomaine.ca](http://www.ecodomaine.ca)**



**SERVICE**

**VENTE et SERVICE**  
d'appareils électroménagers neufs ou usagés

**SERVICE DE RÉPARATION À DOMICILE**  
**COMPTOIR DE PIÈCES**

Au service des Laurentides depuis 1982

**[www.sosservice.ca](http://www.sosservice.ca)**

1787, route 117, Val-David  
819 322-1133 | 450 227-7734

ATELIER - BOUTIQUE

SOUS TOUTES LES

**COUTURES**

1857, route 117, Val-David

- LES VOILES NORD SUD  
**Annie Germain**  
Service de broderie, décoration.  
Réparation de voiles & matériel de plein-air.
- COUTURE  
**Lise Catafard**  
Retouches et altérations.  
Cours d'initiation à la couture.

**819 322-1297**  
[www.soustouteslescoutes.com](http://www.soustouteslescoutes.com)



**Flor deco**  
COUVRE-PLANCHERS

R.B.Q. # 2624-8153-93

240, rue Principale (Rte 117),  
Ste-Agathe-des-Monts (Qc) J8C 1K6

Tél.: (819) 326-3220  
[www.couvreplancher.com](http://www.couvreplancher.com)  
[info@couvreplancher.com](mailto:info@couvreplancher.com)

**Couvre-Plancher Uni vert Sol**

**COIFFURE**

# Rita

Service personnalisé pour Elle et Lui

**Certificats-Cadeaux**

2507, de l'Église, Val-David (Face au Métro)

**819.322.5858**

Heures d'ouverture  
Mardi à Jeudi 9h à 18h • Vendredi 9h à 20h • Samedi 9h à 16h

**nouveau**

**BIOLOGE**

**L'ANZA®**

**JOICO**  
L'ART DES CHEVEUX SAINS



**BOUTIQUE DES Becs-Fins**  
Volailler - Charcutier

**Une TRADITION de BON GÔÛT !**

Produits du terroir De qualité supérieure

**DÉCOUVREZ NOS NOUVEAUTÉS**

- Pastilla • Bourguignon à l'ancienne
- Tourtière 3 viandes • Etc.....

SAUMON, FUMÉ FOIE GRAS, POULET DE GRAIN, MAGRET DE CANARD FUMÉ, PLATS CUISINÉS MAISON, SOUPE MAISON, CUISSE DE CANARD CONFIT, SAUCISSES SANS GLUTEN ET BIEN ENCORE !

1065, route 117, Val-David (Québec) 819 322-1288 [www.becsfin.com](http://www.becsfin.com)

# Répertoire

*N'oubliez jamais mes grands voyageurs qu'une seule pensée, et là commence le merveilleux voyage!*

**La Mélodie des Voyages**  
*Je pense, donc je voyage*

1310 rue Dion, Val David, **819-322-7783** | fax 819-322-3406  
www.melodiedesvoyages.com | info@melodiedesvoyages.com

Détentrice d'un permis du Québec, d'un certificat agent de voyages et IATA

**Soins des pieds**  
Service à domicile

Soulagement et prévention  
Hygiène, coupe et amincissement des ongles.  
Traitement des cors, callosités, mycoses, ongles incarnés, ongles déformés.  
Soins adaptés pour diabétiques.

ANQ Reçus assurances

**Lucie Lalonde**  
Laurentides : 819.322.7709 - Montréal : 514.772.0039

**Centre Belle Vie** **Massage psychocorporel**  
**Body Mind Massage**

Soins Vibratoire **La Trame** Vibrational technique

Sylvie "Soleil" Bellemare 819-322-9975 Val-David  
450-663-7267 Laval, Montréal

www.centrebellevie.ca  
centrebellevie@gmail.com

Reçus disponibles de la F.Q.M. & l'A.N.N.  
F.Q.M. & A.N.N. receipts available

une ligne, une forme, une couleur  
**Art-thérapie**

Michelle Martineau b.a., tsp, ATPQ  
Art-thérapeute  
Travailleuse sociale

Rencontres individuelles et de groupe

Bur. : (819) 322-2412  
Courriel : info@mmart-therapie.ca  
Web : www.mmart-therapie.ca

*c'est la vie café*

Nous offrons des repas santé et le meilleur des cafés.

- Déjeuner et dîner tous les jours
- Accès internet gratuit
- Salle de jeux pour vos enfants

1347, rue de la sapinière... à Val-David (Québec)  
(En face de la gare du p'tit train du nord)

Tel.: 819-320-0273  
pour réservation ou plats à emporter

**LE PHÉNIX**  
Soins de santé nature

Coach en santé naturelle  
Massage thérapeutique  
Herboriste

Gisel Morin  
819.216.7776  
www.herboristeriephenix.com  
info@herboristeriephenix.com

**Le Pommier Fleuri**  
ÉPICERIE D'ALIMENTS NATURELS

LÉGUMES ET PRODUITS BIOLOGIQUES  
7, rue Principale, Sainte-Agathe-des-Monts (819) 326-7133

**Claude Cousineau**  
Député de Bertrand

Vice-président de la Commission des relations avec les citoyens

197, rue Principale bureau 101  
Sainte-Agathe-des-Monts J8C 1K5

Téléphone : 819 321.1676  
Sans frais : 1 800 882.4757  
Télécopieur : 819 321.1680  
Courriel : ccousineau-berr@assnat.qc.ca

**ASSEMBLÉE NATIONALE**  
QUÉBEC

Tél./télec.: (819) 322-7247

**Anne Monette**  
comptable agréée

États financiers • Impôts • Tenue de livres

1271, Lavoie, Val-David (Québec) JOT 2N0

**ESTHÉTIQUE**  
*Marie Lise Montanarini*  
Val-David

- Facial complet (personnalisé)
- Soins régénérants au collagène
- Traitement de microdermabrasion
- Cure de traitement spécifiques
- Soins du dos (exfoliation, massage détente)
- Certificat cadeau

« Un moment pour soi, un bien être en soi »

**819-322-6068** | Sur rendez-vous seulement  
Distributeur exclusif des produits d'Émeu de Charlevoix

céramiques - marbres - ardoises - mosaïques

**cera • mosa**

R.B.Q.: 8280520118

**Michel Lavallée**  
1615, Rte 117, Val-David (Québec) Tél.: 819.322.3332

**LES ZÈBRES**  
819.322.3196

LE RESTAURANT URBAIN DES LAURENTIDES

GROUPES RESTO ECO RESPONSABLE Plats à EMPORTER Événements

2347, rue de l'Église, Val-David | www.restaurantleszebres.com

**Soupes & Desserts**

boutique alimentaire

Claudette Hudon  
Carrefour du Village  
2510, rue de l'Église  
Val-David (Québec) JOT 2N0  
819 322-5433  
soupesetdesserts.com

soupes  
desserts  
muffins  
confitures  
accessoires de cuisine

**DR RENÉ LAFRENIÈRE**  
CHIROPATICIEN

Éduquer, aider, guérir,  
maintenir la santé

**CARREFOUR DU VILLAGE**  
SUR RENDEZ-VOUS : 819 322-5214

#1  
24 heures

**819-322-6182**  
**TAXI DES VALS**  
VAL-DAVID VAL-MORIN

Local et longue distance  
Service rapide & courtois  
Service Aéroport  
Livraison de colis

Réservation transport adapté

SANS FRAIS 1 888 322 6182 • www.taxidesvals.info

**Sutton**

**ANITA CHOQUETTE, CERT. ADM.**  
Courtier immobilier

Groupe Sutton - Laurentides  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
bur.: (819) 322-9911 Mt: (514) 990-5704  
cell.: (819) 324-7017  
achoquette@sutton.com

**Brasserie Artisanale & Bistro**

2434, rue de l'Église  
VAL-DAVID  
www.barilroulant.com

**ROYAL LEPAGE**

**CAROLINE MAGNAN-DAVID**

COURTIER IMMOBILIER | BROKER

819.421.1414

FACEBOOK.COM/IMMOBILIER.LAURENTIDES

CODE QR ACCÈS AUX RÉSERVATIONS

**Gilles Bourret**

Madame Manon Paquin était absente.  
**Point d'information de la mairesse intitulé**  
**« Nature, culture et communautaire »**  
Ce point fut publié dans le *Ski-se-Dit* d'octobre 2012.

**Direction générale et ressources humaines**

Le Conseil a autorisé l'affichage public de l'offre d'emploi de directeur de parc et a déterminé au préalable les qualifications requises pour ce poste.

**Greffe**

La Municipalité a accepté de devenir propriétaire du lot 2 993 549, propriété de Conservation de la nature Québec, ayant une superficie de 80 599 m<sup>2</sup>.

Le Conseil a autorisé la greffière à participer à la formation dispensée par la Corporation des officiers municipaux agréés du Québec (COMAQ), concernant l'adjudication des contrats, qui aura lieu à Longueuil le 1<sup>er</sup> novembre 2012, au montant de 395 \$, plus taxes.

Le Conseil a adopté le Règlement 601-14 qui permettra à une école (usage institutionnel) d'avoir la possibilité d'un usage commercial comme les services de garderie entre autres.

Le Conseil a autorisé la fermeture définitive du tronçon de la rue de l'Aiguille entre les rues Ducharme et Sarrazin. Il y avait eu une rencontre des citoyens du secteur le 17 mai 2012, et la majorité des citoyens présents étaient d'accord avec la fermeture définitive de ce tronçon à condition d'y aménager un sentier piétonnier accessible aussi l'hiver.

**Trésorerie**

Le Conseil a ratifié le journal des décaissements de septembre 2012 totalisant 909 009 \$.

Le Conseil a ratifié des virements budgétaires de 102 852 \$ pour le mois de septembre 2012.

**Travaux publics**

Le Conseil a entériné l'autorisation donnée au directeur général adjoint d'aller en appel d'offres public pour l'agrandissement du garage municipal. Le coût sera défrayé à même le règlement d'emprunt 659.

Le Conseil a entériné l'autorisation donnée au directeur général adjoint d'aller en appel d'offres sur invitation pour l'achat d'un tracteur avec cabine pour déneigement des trottoirs. Cette somme sera puisée à même le fonds de roulement pour une période de cinq ans.

Le Conseil a autorisé le directeur général adjoint d'aller en appel d'offres pour des services professionnels dans le cadre du projet de construction d'un nouveau puits nommé Doncaster. Cette dépense sera payée par la taxe d'accise sur l'essence et la contribution du Québec (règlements 652/657).

Le Conseil a autorisé le directeur général adjoint d'aller en appel d'offres sur invitation pour l'achat d'une génératrice pour le puits Chicoine. Cette dépense sera payée par la taxe d'accise sur l'essence et la contribution du Québec (règlements 652/657).

## VAL-DAVID

# Assemblée du Conseil

## DU 9 OCTOBRE 2012

**Note : Je tiens à préciser que cet article n'est pas le compte rendu officiel de la Municipalité, mais un résumé des faits saillants de l'assemblée.**

Le Conseil a autorisé la Municipalité à demander au ministère des Transports de lui accorder les permis de voirie au cours de l'année 2012-2013 pour tous les travaux dont les coûts estimés de remise en état des éléments de l'emprise n'excèdent pas 10 000 \$.

**Urbanisme/Environnement**

Le Conseil a mandaté la firme d'avocats Prévost, Fortin, D'Aoust afin d'entamer des poursuites judiciaires contre le propriétaire ou l'exploitant de chacun des dossiers suivants pour défaut de se conformer aux règlements municipaux : 989 et 1670, Route 117 et 1041, montée Gagnon.

Le Conseil a accepté la demande faite par monsieur Denis Monette concernant les travaux de rénovation au 2267, rue de l'Église.

Le Conseil a accepté la demande faite par monsieur Haris Sabic concernant le projet d'agrandissement du bâtiment principal au 1640, Route 117.

Le Conseil a accepté la demande faite par monsieur Mario Byette concernant le projet d'agrandissement du bâtiment principal au 2036, Route 117. Le Conseil a aussi accepté une demande de dérogation mineure pour cette même adresse afin de permettre l'empiètement du bâtiment principal de 5,15 mètres dans la marge arrière.

Le Conseil a accepté la demande faite par madame Laurence Chouinard et monsieur Antoine Collin concernant le projet de construction sur le lot 2 989 704, rue de la Cédrière.

Le Conseil a accepté trois demandes de dérogation mineure : la première demande faite par madame Katharine Leccisi concernant le 879, chemin du Condor afin de permettre l'empiètement du bâtiment de 1,38 mètre dans la marge latérale, de 0,31 mètre dans la marge avant et de 0,46 mètre dans la marge avant secondaire; la seconde demande faite par madame Stéphanie Bernier concernant le 1527, rue Le Familial afin de permettre l'empiètement du bâtiment de 0,24 mètre dans la marge avant et de 1,27 mètre dans la marge latérale et la troisième demande faite par madame Carole Charette concernant le 1912, rue Blondin afin de permettre l'empiètement de la galerie de 1,73 mètre dans la bande de protection riveraine.

**Loisirs, Culture, Tourisme et Communautaire**

Le Conseil a entériné la participation de mesdames Lynne Lauzon et Ève Pichette-Dufresne à la 13<sup>e</sup> conférence annuelle du loisir municipal du 3 au 5 octobre 2012 à Montréal, au montant de 218,45 \$ chacune, taxes incluses.

Le Conseil a autorisé la participation de madame Pascale Béliveau aux Journées annuelles de l'accueil

touristique, Édition 2012, qui se tiendra à Gatineau du 17 au 19 octobre 2012 au montant de 350,67 \$, taxes incluses, plus les frais de déplacement.

Le Conseil a autorisé le renouvellement de la cotisation annuelle 2012-2013, pour la somme de 200 \$ plus taxes, à l'organisme « Regroupement ski de fond Laurentides ».

Le Conseil a autorisé la prolongation d'embauche de monsieur Alexandre Calderoni, travailleur de milieu, jusqu'à la fin de décembre 2012, à raison de 20 heures par semaine au tarif horaire de 17 \$.

Le Conseil a autorisé l'embauche de madame Charline Lézaric à titre de préposée au gymnase à temps partiel.

**Divers**

Le Conseil a autorisé la mairesse Nicole Davidson et monsieur Raymond Auclair, à participer au banquet annuel du Temple de la renommée du ski des Laurentides, le 20 octobre 2012, à St-Sauveur.

Le Conseil a autorisé monsieur Raymond Auclair à participer à la formation abordant le thème des plans d'implantation et d'intégration architecturale (le PLIA), qui aura lieu le samedi 27 octobre 2012 à l'auberge de la Rive à Sorel-Tracy.

Le Conseil a appuyé le conseil des maires de la MRC des Laurentides pour que ce dernier signifie à la première ministre du Québec, madame Pauline Marois, son insatisfaction face à la composition de son conseil des ministres compte tenu de l'absence d'un représentant élu de la région des Laurentides.

Le Conseil a entériné le déplacement des membres du conseil municipal à Saint-Jérôme, le 18 septembre 2012, pour rencontrer la firme d'avocats Prévost, Fortin et D'Aoust, afin de discuter des dossiers des deux sablières à Val-David.

**Affaires nouvelles**

Le Conseil a adopté la version corrigée de la grille salariale du Cadre de gestion 2012-2017 - Volet Ressources humaines.

Le Conseil a autorisé l'adjudication du contrat d'achat d'un tracteur avec cabine pour le déneigement des trottoirs au soumissionnaire conforme, soit Centre Kubota des Laurentides, au montant de 57 412,00 \$, taxes incluses. Les deux autres soumissionnaires étaient John Deere, Centre équipement vert au montant de 64 961,73 \$ et Machineries du Québec au montant de 38 339,00 \$. La soumission de ce dernier ne correspondait pas aux spécifications données par la Municipalité.

**Point d'information des conseillers**

**Monsieur Charlebois** a participé, dans le cadre des Journées de la culture, à une présentation fort

intéressante faite par monsieur Lacroix, responsable de l'aménagement de la Grande bibliothèque à Montréal. Il pourrait nous suggérer des plans intéressants, moyennant rétribution, pour l'agrandissement de notre bibliothèque si Val-David obtient la subvention du ministère de la Culture. La bibliothèque de Val-David est la plus fréquentée des bibliothèques des Laurentides.

**Période de questions**

*Un citoyen a demandé si le poste de directeur du parc était un poste à plein temps.*

La mairesse a répondu qu'il s'agit d'un poste à plein temps même s'il travaillera quatre jours semaine. C'est un poste pour le secteur Dufresne car Val-Morin a déjà un directeur pour son secteur.

*Un citoyen a déploré l'état de la rue de la Volière car il y a des trous et l'égouttement ne se fait pas correctement. Il faudrait creuser les fossés pour favoriser l'évacuation de l'eau.*

Monsieur Frenette a répondu que l'amélioration de la chaussée est prévue l'an prochain.

*Un citoyen a rajouté qu'il y a des travaux à faire immédiatement afin de permettre de circuler sur la rue sans endommager les véhicules.*

Monsieur Frenette a répondu qu'il ira voir ce qu'il peut faire cette année.

*Une citoyenne a suggéré de préciser le propriétaire des adresses mentionnées car un numéro sur la Route 117 ne dit rien.*

Monsieur Auclair a répondu qu'il le fera lors de la prochaine séance du Conseil.

*Un citoyen a demandé où se situe le terrain remis à la Municipalité par Conservation de la nature Québec.*

La mairesse a répondu que c'est en face de BMR.

*Une citoyenne a demandé comment sera financé l'agrandissement du garage municipal.*

Monsieur Auclair a répondu que c'est prévu dans le règlement d'achat.

*Un citoyen a demandé pourquoi Val-David a remis 500 \$ à la Société Mere Meera.*

La mairesse a répondu qu'il s'agit d'une demande de subdivision de terrain qui n'a pas eu lieu et que la Société avait déjà versé 500 \$. C'est le remboursement de la somme versée à la Municipalité.

*Un citoyen avait réitéré sa demande en septembre pour obtenir le coût pour les citoyens de Val-David concernant les démarches d'annexion du Domaine des 4 collines.*

La mairesse avait les coûts lors de l'assemblée d'octobre mais avait oublié de les communiquer.

**Note de G. Bourret :** J'ai obtenu les chiffres que je transmets aux lecteurs. Le coût est de 10 433,07 \$ réparti de la façon suivante : Journaux 6 270,74 \$, Rado, Corbeil et Généreux 2 775,13 \$ et Dubé, Guyot avocats 1 387,20 \$.

**BMR le groupe**  
**Eugène Monette inc.**  
OUVERT 7 JOURS  
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION • VENTE & PRÉPARATION DE POUTRES  
au centre de la rénovation  
Depuis toujours  
**LIVRAISON GRATUITE**  
1-800-265-3833  
VAL-DAVID 2650, 1 Rg, Doncaster 819-322-3833  
STE-MARGUERITE 310, Ch. Ste-Marguerite 450-228-2526

**Location de spas**  
dans les Laurentides week-end • semaine  
Installation clé en main  
**Ambiance**  
Détendez-vous... chez vous!  
www.ambiancespas.com  
(819) 323-2525  
1 888 303-2525  
\* filtre - chauffe eau 104 °F \* prise conventionnelle 120 volts

## VAL-DAVID

# Assemblée du Conseil DU 13 NOVEMBRE 2012

**Note : Je tiens à préciser que cet article n'est pas le compte rendu officiel de la Municipalité, mais un résumé des faits saillants de l'assemblée.**

### Gilles Bourret

**Rapport de la mairesse sur la situation financière de Val-David pour l'année 2012** - Ce point est publié dans le *Ski-se-Dit* de novembre 2012.

La mairesse a déposé la liste de tous les contrats de 25 000 \$ et plus, pour la période du 1<sup>er</sup> novembre 2011 au 31 octobre 2012. Elle a aussi donné les détails de la rémunération des élus municipaux incluant l'allocation non imposable : Mairesse 35 958 \$, conseiller 10 662 \$ plus la prime au maire suppléant de 200 \$ par mois. De plus, le représentant de la Municipalité reçoit de la MRC une rémunération mensuelle de 130,22 \$ et 111,62 \$ pour sa participation aux séances du Conseil des maires. L'assemblée extraordinaire présentant le **Budget 2013** se tiendra le **18 décembre 2012 à 19 h**, à la salle communautaire de l'église.

### Direction générale et ressources humaines

Le Conseil a entériné la nomination de monsieur Stéphane Séguin au poste de chef d'équipe pour une période de six mois. Il remplace monsieur Marc Larocque qui a démissionné de ce poste.

### Greffé

Le Conseil a accepté le procès-verbal corrigé concernant le Règlement 618, adopté lors de la séance du 13 mai 2008.

Le Conseil a adopté le calendrier des séances pour 2013. La première séance se tiendra, exceptionnellement, le 15 janvier 2013 qui est le troisième mardi. Il n'y aura pas de séance de conseil en octobre 2013 à cause des élections.

Le Conseil a autorisé la signature du protocole d'entente avec la boutique Les Abeilles.

Le Conseil a entériné l'entente de règlement avec le Groupe financier AGA pour le remboursement d'honoraires soit environ 1 200 \$ en janvier 2013 et la même somme en janvier 2014.

Le Conseil a appuyé la démarche de La Conception qui s'objecte aux nouvelles limites proposées en vue du redécoupage de la carte électorale fédérale à venir afin de demeurer dans la même circonscription que la municipalité de Tremblant.

Le Conseil a adopté l'avis de motion du règlement concernant la taxation et les compensations de 2013.

### Trésorerie

Le Conseil a ratifié le journal des décaissements d'octobre 2012 totalisant 491 677 \$.

Le Conseil a ratifié des virements budgétaires de 83 424 \$ pour le mois d'octobre 2012.

Le Conseil a approuvé l'*État des activités financières* pour la période se terminant le 31 octobre 2012.

Le Conseil a autorisé le premier paiement à MBN construction inc. au montant de 127 398,72 \$, taxes incluses.

Le Conseil a autorisé le deuxième paiement à l'entreprise Les Consultants S.M. inc. pour la somme de 339 005,32 \$, taxes incluses.

Le Conseil a autorisé le premier paiement à l'entreprise Les Constructions J-P Provost inc. au montant de 38 618,99 \$, taxes incluses.

### Travaux publics

Le Conseil a entériné l'adjudication du contrat à l'entreprise Les Constructions J-P Provost inc. pour l'agrandissement du garage municipal au montant de 149 237,55 \$.

Le Conseil a entériné l'adjudication du contrat pour les puits Doncaster au montant de 94 164,53\$, taxes incluses.

Le Conseil a autorisé l'adjudication du contrat d'entretien de la patinoire du Lac Paquin à J.-C. Latreille au montant de 7 775 \$, taxes incluses, pour l'hiver 2012-2013.

### Urbanisme/Environnement

Le Conseil a approuvé la demande de construction faite par monsieur Claude Cyr au 1855, Route 117. Le Conseil a approuvé la demande de dérogation

mineure faite par monsieur Mario Gallant des 970 et 972 rue Champêtre concernant l'empiètement du bâtiment dans la marge avant.

Le Conseil a accepté la demande de dérogation mineure faite par monsieur Guinard de Couche-Tard au 1349, Route 117 concernant les dimensions de l'enseigne et l'empiètement des pompes à essence de 1,5 m (mètres) sur l'emprise de la rue.

Le Conseil a accepté la demande de dérogation mineure des 1217 et 1219, chemin de la Rivière concernant l'empiètement du bâtiment de 0,52 m en marge avant et de 0,64 m en marge arrière.

Le Conseil a adopté l'avis de motion et le projet de Règlement 600-2 afin de modifier le plan d'urbanisme et le rendre plus souple. Une consultation aura lieu le 11 décembre à 19 h à la salle communautaire de l'église.

Le Conseil a adopté l'avis de motion et le projet de Règlement 601-15 afin de modifier diverses dispositions du règlement. Une consultation aura lieu le 11 décembre à 19 h à la salle communautaire de l'église. Le Conseil a adopté l'avis de motion et le projet de Règlement 604-5 afin de modifier le règlement sur les permis et certificats.

Le Conseil a adopté l'avis de motion et le projet de Règlement 622-1 afin d'y ajouter la section 9.2 sur les matières résiduelles.

### Loisirs, Culture, Tourisme et Communautaire

Le Conseil a approuvé la nouvelle grille de tarification du Parc régional pour l'hiver 2012-2013. Il n'y a pas d'augmentation de tarif pour les résidents de Val-David.

Le Conseil a autorisé la tarification pour le présentoir au bureau d'accueil touristique. Cette tarification touche les commerçants de l'extérieur de Val-David. Le Conseil a autorisé les nouvelles heures d'ouverture de la bibliothèque de Val-David qui ajoute quatre heures de plus à son horaire.

Le Conseil a autorisé la Grande guignolée à l'angle des rues de l'Église et Jean-Baptiste-Dufresne.

Le Conseil a accepté la demande de commandite du 5e tournoi de golf annuel au profit de la Fondation Maison Emmanuel.

Le Conseil a autorisé la tenue de l'activité Noël au village qui se tiendra le 15 décembre de 9 h à midi. Le Conseil a autorisé la signature du protocole d'entente pour le forfait duo Parc régional et Parc linéaire pour l'hiver 2012-2013.

Le Conseil a accepté la nouvelle grille de tarification pour la location des salles.

Le Conseil a autorisé le renouvellement de partenariat avec l'Atelier de l'île concernant les archives, pour une période de quatre ans.

### Divers

Le Conseil a approuvé l'adhésion de la Municipalité au *Groupe femmes, politique et démocratie* au coût de 150 \$.

Le Conseil a autorisé la participation de la mairesse Nicole Davidson et de monsieur Auclair à l'activité *Agir en tant qu'élu pour assurer le développement de sa communauté* au coût 64,68 \$ chacun.

Le Conseil a entériné la nomination de monsieur Lucien Lauzon comme membre du conseil d'administration de l'Office municipal d'habitation. Il remplace monsieur Desnoyer.

Le Conseil a autorisé l'affichage temporaire d'Opération Nez rouge. Il a accepté de verser 150 \$ et de permettre l'utilisation du logo de la Municipalité dans les dépliants dans le cadre de l'Opération.

Le Conseil a accepté la demande de commandite de la campagne de vaccination contre la grippe qui se tiendra le 22 novembre, en prêtant la salle communautaire de l'église gratuitement.

Le Conseil a accepté la demande d'aide financière de *Maison de la famille du Nord* en versant une contribution de 100 \$.

### Affaires nouvelles

Le Conseil a accepté la démission du pompier volontaire monsieur Trudeau.

### Point d'information des conseillers

Il n'y a pas eu d'information de la part des conseillers.

### Période de questions

*Un citoyen s'est dit préoccupé par les dérogations mineures qui s'accumulent. Il a ajouté que la Municipalité devrait accepter les matériaux nobles comme la pierre.*

La mairesse a répondu que les demandes de dérogations mineures permettent de régulariser des situations existantes depuis des années et cela concerne des marges de recul. Elle a ajouté que la pierre sera acceptée dans les nouveaux règlements.

*Un citoyen a demandé un aperçu du surplus pour l'année 2012.*

La mairesse a répondu qu'elle attend que l'année soit terminée avant de dévoiler le surplus.

*Un citoyen a demandé si le règlement modifiant l'hébergement touristique est le même qu'au printemps.*

La mairesse a répondu que le règlement veut encadrer tout l'hébergement touristique mais ne concerne pas le camp des Juifs sur la route 117.

*Un citoyen a demandé s'il y a un ingénieur à la Municipalité et pourquoi cette dernière publie la liste des contrats de 25 000 \$ et plus.*

Monsieur Frenette a répondu qu'il n'y a pas d'ingénieur à la Municipalité.

La mairesse a répondu que la loi oblige la Municipalité à publier la liste des contrats de 25 000 \$ et plus.

*Un citoyen a demandé comment monsieur Pourreaux avait été évalué lors de son entrevue et s'il y avait eu un comité de sélection.*

La mairesse a répondu qu'il y avait un comité de sélection formé de madame Forget, de monsieur Charlebois, d'elle-même et d'un consultant. Ils avaient une grille d'évaluation. De plus, ils ont reçu

une bonne référence concernant monsieur Pourreaux, d'un ancien maire de Montréal.

*Un citoyen a demandé pourquoi les contrats donnés à Dessau et Génivar avaient augmenté de 60 % sous monsieur Pourreaux.*

La mairesse a répondu que c'était une période où il y avait beaucoup de travaux à réaliser. Monsieur Pourreaux connaissait la firme d'ingénieurs Dessau. Monsieur Frenette a rajouté que monsieur Pourreaux a voulu changer les façons de faire et que la firme Dessau a reçu des contrats parce qu'il connaissait cette firme. Monsieur Frenette a rajouté qu'il y a maintenant une grille d'évaluation et la Municipalité considère uniquement les soumissions des firmes ou des compagnies qui obtiennent une note de 70 % et plus, selon cette grille.

*Le citoyen a rajouté que la Municipalité payait sans doute plus cher.*

Monsieur Frenette a répondu que les coûts avaient augmenté comme partout au Québec. Cependant, les coûts ont baissé depuis le printemps 2012.

*Un citoyen a demandé qui est le directeur intérimaire du service des Incendies et quel est son salaire.*

La mairesse a répondu que monsieur Jules Lamontagne est chef des opérations mais n'a pas le titre de directeur. Il travaille à temps partiel selon les besoins.

Monsieur Frenette a rajouté qu'il travaille lorsqu'il y a un incendie. Ensuite, il complète les rapports et fait la facturation lorsque c'est requis. Il a dit qu'il ne connaît pas son salaire horaire mais qu'il donnera la réponse lors de la prochaine assemblée.

*Un citoyen a demandé si la Municipalité avait tenu compte du code du Travail pour déterminer l'indemnité à verser au chef destitué du service de Sécurité incendie. Cette cause risque d'aller en contestation devant les tribunaux et entraînera des frais d'avocats. Une entente hors cour aurait évité tous ces frais juridiques.*

## 39 ANS ET des poussières

### Michel-Pierre Sarrazin

Dans le monde virtuel, trente-neuf ans, c'est une éternité. Dans le monde réel, sur le plan du temps des hommes, de la terre et des astres parmi leurs planètes, c'est à peine un clignement de paupières. Qui vient de naître ici doit déjà songer à partir, pour un voyage sans retour. Pourtant, malgré notre destin obscur et universel, nos écrits restent. Un peu plus longtemps que nous, du moins. *Verba volant, scripta manent*, dit le proverbe. Il a raison, le proverbe. Sans nos mots mis en forme, nous ne sommes que des poussières humaines dans le désert de l'espace, autant dire rien ni personne.

Avec le journal *Ski-se-dit*, né à l'époque du Mont-Plante, cette belle montagne de ski sillonnée il y a un demi-siècle par tous les enfants et grands skieurs du coin sur ses deux versants, une sorte de bulletin d'info est né en 1973 de l'enthousiasme magique de **Reine** et **Yvan Lapointe**, format huit et demi sur onze sur stenciel, consacré au ski avant tout, naturellement. **Guy Leduc**, membre du club de ski, décide alors de prendre la chose en main. Le ski est son sujet principal, mais aussi, dès le départ, la vie sociale de Val-David y a sa place. C'est ainsi qu'en glissant sur les pages de notre Histoire, ce petit journal communautaire a été le premier et le plus durable des canards du genre au Québec.

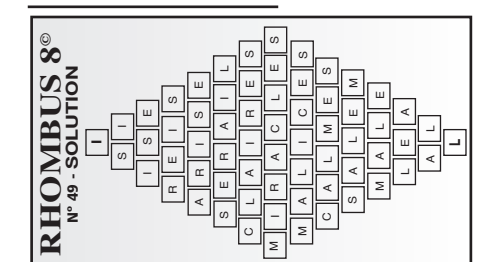
À l'époque, il y avait ici un autre village, aujourd'hui pratiquement disparu. Le P'tit train du Nord n'était pas un parc, mais une locomotive du Canadien Pacifique sur sa voie ferrée, suivie par douze wagons remplis de skieurs guillerets. Il y avait les traîneaux à chevaux d'**Ulric Ménard** pour amener tous ces vacanciers vers les auberges, sous les couvertures de fourrure, vers le Vieux Foyer de **Franco** et **Carmelle Cavezalli**, Le Rouet de **Pierre Lefebvre**, Le Rucher de **Luc Invernizzi**, le Camp Beaumont de **M. Arbique**, entre autres oasis. Il y avait La Butte à Mathieu en pleine gloire, premier pilier de la chanson au Québec. **Gilles Mathieu** avait inventé l'Olympia au village, de sorte que le samedi soir, il y avait des autos sur les deux côtés de la rue Lavoie et tout le long de la voie ferrée et de la rue Monty

et sur une bonne partie de la rue de la Sapinière.

Et à l'Hôtel de La Sapinière, justement, avec un grand « H », **M. Kretz** faisait école de gastronomie à l'échelle internationale, pendant que juste à côté, sur le mont Condor et le mont Césaire, l'école d'escalade faisait naître pour de vrai ce sport chez nous, préparant les **Marc Blais**, **Paul Laperrière** et autres mordus de la montagne à répandre leur virus sur tout le pays.

Il y avait ici un autre village. Avec des artistes qui s'installaient. **Anfousse**, **Baxter**, **Derouin**, **Ishikawa**, **Lemieux**, **Montpetit**, **Noël**, **Sarrazin**, **Voss**. Parmi les filles et des fils des pionniers qui avaient encore le souvenir bien vibrant des soirées de danse à la salle Laroque (aujourd'hui Le Creux du vent). Il y avait des soirées fumantes de hockey sur la patinoire (en lieu et place de l'actuelle bibliothèque), où **Gérald Beaulne** préfigurait Guy Lafleur tellement il filait sur la glace comme une comète. Il y avait chez Dufresne, alors installé dans l'actuel Carrefour du Village, autant de quincaillerie que d'épicerie sur deux planchers mitoyens. Il y avait une autre vie, en somme, que le journal *Ski-se-Dit* soulignait déjà à grands traits, car déjà, à Val-David, nous étions un village à part, une sorte de bouillon de culture. Une culture en plein bouillonnement. Une promesse d'avenir. Notre aujourd'hui en puissance. C'était il y a presque quarante ans et, depuis, notre petit journal a tenu bon contre vents et marées. Grâce à certains annonceurs fidèles, qui ont aimé leur village, et qui sont toujours là, en signature de votre journal. Lui aussi est toujours là. Gardons-le précieusement; c'est notre mémoire à tous.

### SOLUTIONS



**CLAUDE COUSINEAU***deuxième vice-président de l'Assemblée nationale*

Fin octobre dernier, M. Claude Cousineau a été élu vice-président de l'Assemblée nationale.

Il s'agit d'une marque de reconnaissance et de confiance de la part des ses collègues députés. « C'est aussi grâce aux citoyens de Bertrand qui continuent de m'appuyer depuis ma première élection en 1998. Sans cet appui constant de mes concitoyens, je ne serais pas là aujourd'hui, et je tiens à les remercier sincèrement de cette marque de confiance. »

Le député rappelle que l'Assemblée nationale est l'institution démocratique la plus importante pour les citoyens puisque ce sont leurs représentants élus qui y siègent et y prennent des décisions cruciales influençant le quotidien des Québécois. « Il y a



certes des prises de bec occasionnelles, mais des travaux importants s'y déroulent tout au long des sessions parlementaires. Les députés y jouent un rôle essentiel et fondamental dans notre démocratie en recevant, étudiant et votant nos lois. »

Le travail des vice-présidents consiste, bien sûr, à mener les travaux de l'Assemblée nationale en remplacement du président, mais aussi à faire diverses représentations. Claude Cousineau, heureux de sa nouvelle fonction, entend par ailleurs continuer de la même manière son travail dans le comté. « Avec mon personnel, je vais poursuivre mon action et mon engagement dans le comté. Je le fais depuis 14 ans et je vais poursuivre en ce sens », termine le député.

**MARIE-ÈVE CHALIFOUX, PRÉSIDENTE, 10<sup>E</sup> ANNÉE DU RELAIS POUR LA VIE***Pour célébrer la vie, saluer les vivants et lutter pour l'avenir*

Pour sa 10<sup>e</sup> année, le **Relais pour la vie** de la Société canadienne du cancer a su recruter une présidente d'honneur pleine de charme et de dynamisme. Marie-Ève Chalifoux, de l'étude Léonard, Pagé, Chalifoux, Piché, notaires, est connue pour sa participation au développement de la communauté de Sainte-Agathe-des-Monts, notamment au sein de la Chambre de commerce. Stella Raymond, présidente du Relais pour la vie - région de Sainte-Agathe-des-Monts, ainsi que Maude Thirion, agente de développement de la Société canadienne du cancer, se disent très heureuses de l'enthousiasme démontré par la présidente d'honneur du Relais pour la vie 2013 : « C'est avec beaucoup de plaisir que j'ai accepté

cette fonction, a précisé Mme Chalifoux. France Légaré et François Jolicoeur présidents d'honneur en 2012, ont fait un travail formidable l'année dernière et j'ai bien l'intention de continuer à faire progresser cet événement. »

On peut déjà s'inscrire en ligne au [www.relaispourlavie.ca](http://www.relaispourlavie.ca) ou simplement envoyer un courriel à [relaispourlaviesteagathe@hotmail.ca](mailto:relaispourlaviesteagathe@hotmail.ca).

Le **Relais pour la vie** est une célébration de la vie qui se déroule en trois grands volets : **célébrer** les survivants du cancer, **rendre hommage** aux êtres chers touchés par le cancer et **lutter** ensemble dans l'espoir d'éradiquer à jamais cette terrible maladie. Le 31 mai prochain, pendant 12 heures, des équipes de 10 personnes (familles, amis, collègues, survivants) marcheront toute la nuit et se relayeront sur une piste au parc Lagny afin d'amasser des fonds pour lutter contre le cancer.



Pour tout renseignement à propos du **Relais pour la vie**, pour vous impliquer en tant que bénévole ou pour acheter vos luminaires, vous pouvez visiter le [www.relaispourlavie.ca](http://www.relaispourlavie.ca) ou communiquer directement avec le bureau de la Société canadienne du cancer des Laurentides au 450 436 2691.

**UNE (VRAIE) RÉVISEURE au journal!**

Nous pouvons désormais nous réjouir de l'arrivée dans l'équipe du journal d'une réviseuse professionnelle, en la personne de **Cynthia Cloutier Marenger**. Titulaire d'une maîtrise en littérature française et possédant plus de cinq ans d'expérience dans le domaine de la rédaction et de la correction/révision, Cynthia traque la coquille et la faute d'orthographe avec la précision d'un missile de croisière. Rien, ou presque, ne lui échappe. Nous avons beau être entourés de collaborateurs qui manient la langue comme des mousquetaires



l'épée, rien ne remplace l'œil de lynx de la professionnelle. Auteure pour la jeunesse, critique culturelle, journaliste, Cynthia joue de l'écriture en parfaite connaissance de ses harmonies. Née à Val-David, elle a également enseigné le français et la littérature aux collèges Ahuntsic et Montmorency. Pour la rédaction, la venue d'une jeune et aussi charmante experte est une bénédiction. Car, ce n'est pas parce qu'un journal se dit communautaire qu'il doit manquer de rigueur.

Bienvenue, chère collègue!

**PRUDENCE AVEC les micro-ondes****Guy Richer**

Hydro-Québec prévoit installer ses compteurs « intelligents » partout au Québec. Ses motivations semblent être strictement financières : éliminer les emplois de ceux qui font la lecture de nos compteurs et, on s'en doute bien, trouver un prétexte pour justifier éventuellement des augmentations de tarifs fondés sur une lecture plus précise de notre consommation d'électricité. Car ces appareils auraient la capacité de transmettre nos habitudes de consommation en émettant régulièrement un signal par voie de micro-ondes, comme les téléphones cellulaires, directement à une centrale qui en fera la gestion pour la facturation et les statistiques.

Cette émission de micro-ondes s'ajoutera à la dose de plus en plus élevée de pollution électromagnétique que nous subissons tous chaque jour sans en être conscients. Les effets sur la santé sont étudiés à contrecoeur par l'industrie puisqu'il y a tant d'argent impliqué dans ces nouvelles technologies, qu'il s'agisse de téléphone ou de réseaux Internet sans fil, de four micro-ondes, etc.

Pourquoi Hydro-Québec a-t-elle choisi ce modèle de lecteurs au lieu d'un système par fils? Est-ce que quelqu'un quelque part a offert de très bonnes bouteilles de vin pour aider à faire avaler une soumission lucrative? Difficile de connaître la vérité.

La commission Charbonneau n'est pas rendue dans les plates-bandes d'Hydro-Québec. Chose certaine, la décision n'a pas été prise en respectant le principe de précaution, contrairement aux recommandations de l'OMS\*, qui considère ces ondes comme potentiellement cancérigènes.

Plusieurs municipalités, tant aux États-Unis qu'au Canada, ont protesté contre l'implantation de ces compteurs et plusieurs ont obtenu gain de cause. Au Québec également, des résolutions de conseils municipaux ont demandé un moratoire par respect pour les citoyens. Ici même, à Val-David, plusieurs citoyens souhaitent se faire entendre par le conseil municipal et veulent demander qu'il prenne position officiellement contre cette nouvelle menace à notre santé (et probablement à notre portefeuille).

Si vous voulez en savoir davantage, il y a beaucoup d'information disponible à partir du site [WebCQLPE.CA](http://WebCQLPE.CA) (Coalition québécoise de lutte contre la pollution électromagnétique). Si vous désirez vous exprimer ou vous impliquer, vous pouvez communiquer avec Pascale Clauzier ([paspol@hotmail.com](mailto:paspol@hotmail.com)) ou Guy Richer ([guy.richer99@videotron.ca](mailto:guy.richer99@videotron.ca)). Vous pouvez aussi communiquer directement vos inquiétudes au conseil municipal ou à votre député. Ils sont là pour nous.

\* Organisation mondiale de la santé

**BIENVENUE, les Bretons!**

Vous les connaissez certainement si vous venez au Marché d'été. Pascale et Thierry, dans leurs chandails bretons (c'est normal, ils arrivent de là-bas!), nous font saliver tous les samedis de l'été avec leurs crêpes et leur *kouign-amann* déliant. Eh bien, bonne nouvelle : ils aiment tellement notre coin de pays qu'ils ont acquis récemment un terrain pour y construire une maison à Val-David. **Pascale** et **Thierry Rouyé** sont aussi les propriétaires du restaurant La Porte, rue Saint-Laurent à Montréal, classé récemment no 1 parmi les dix meilleurs de la métropole par Marie-Claude Lortie dans *La Presse*. Ils ont deux fils, **Maxime** et **Valentin**, aussi de la partie, et très sérieusement. C'est donc avec grand plaisir que nous leur souhaitons la bienvenue chez nous, dans nos montagnes adorées.

**LE CLUB DES VAL-HEUREUX de Val-David**

**FADOQ/ le Club des Val-Heureux de Val-David est heureux de vous inviter à son souper de Noël, le dimanche 2 décembre 2012 à l'Auberge du Vieux Foyer.**

Venez vous replonger dans l'atmosphère d'antan au son du violon, de l'accordéon et de

l'harmonica et, pourquoi pas?, danser quelques quadrilles et sets carrés! Vous pouvez même vous vêtir comme à l'époque... Bienvenue à tous! · Cocktail à 17 h 15 · Souper à 18 h · Coût pour les membres : 35 \$ · non-membres : 45 \$ Réservations : Sylvie Philippon : 819 322-2100

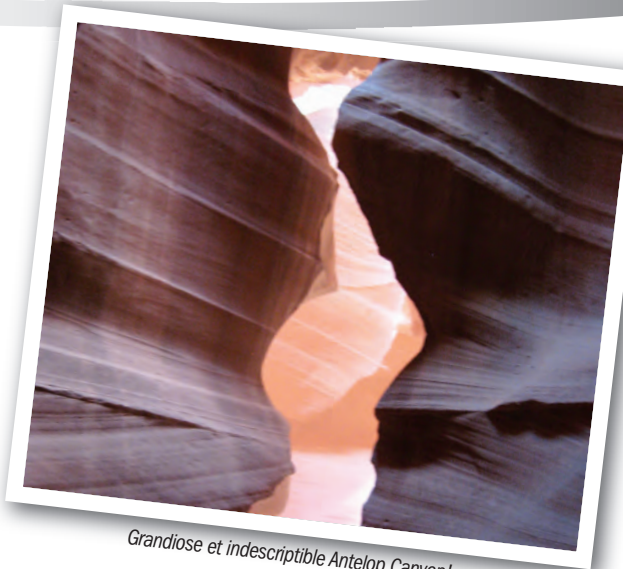
## SPLENDEURS de l'Ouest américain



Soleil levant à travers une arche bien des fois millénaire au parc national Arches

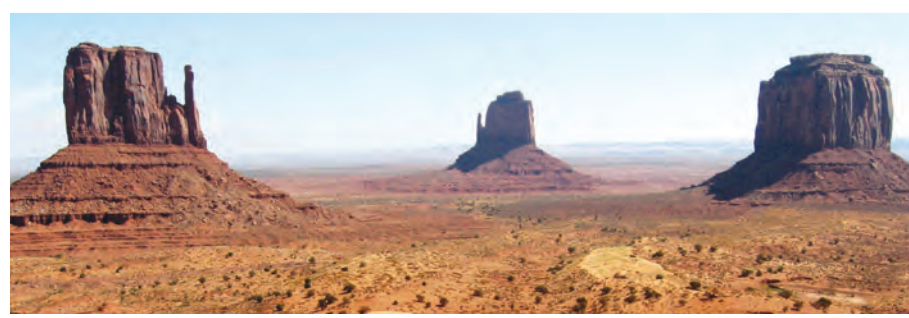
### Suzanne Bougie

La nuit, j'en rêve encore... de ce décor de western de mes jeunes années que j'ai enfin pu admirer pendant deux semaines, cet automne, lors d'un circuit de 3000 km dans le nord de l'Arizona et dans l'Utah. Depuis longtemps, je m'y sentais inexorablement attirée. Et j'en reviens comblée! J'ai été littéralement envoûtée par ces centaines de monolithes, d'arches et de canyons jaillissant de ce sol aride et rouge à perte de vue. J'ai longuement caressé les douces parois de Antelope Canyon revêtant toute la palette des tons pastel, je suis restée bouche bée devant les trois légendaires monolithes de Monument Valley, j'ai essuyé quelques larmes devant la beauté grandiose des cheminées de fée (*hoodoos*) du Bryce Canyon National Park et j'ai marché, grimpé, descendu sans relâche à la rencontre de onze immenses arches de



Grandiose et indescriptible Antelope Canyon!

roc ocre dans le Arches National Park. Entre autres, car Zion National Park, Lake Powell, Canyonland National Park, Canyon de Chelly et Vermillion Cliffs recelaient également des joyaux! Il a fallu des millions d'années pour créer ces sculptures minérales majestueuses et la Nature est toujours à l'œuvre. Mais les mots sont tellement limités pour décrire de telles merveilles que je choisis plutôt de partager avec vous quelques clichés...



Monolithes du parc Navajo Monument Valley ayant servi de décor à plein de films western



Coiffeur à l'œuvre au Salon Papito, à La Havane. L'École Marie-Denise Tremblay de Val-David étudie la possibilité d'organiser des échanges de formation de main-d'œuvre avec ce salon.



Même en 2012, les vestiges du Cuba d'avant la révolution sont encore partout. Une atmosphère nostalgique du XIX<sup>e</sup> siècle espagnol dans la plus riche des îles antillaises imprègne le salon de coiffure de Papito, à La Havane.

## La BEAUTÉ en pleine forme avec Marie-Denise et Micheline

### Val-David-La Havane Tête de pont pour l'étude et l'emploi?

**Marie-Denise Tremblay** se rendra à Cuba le 3 décembre prochain pour rencontrer Papito, son homologue cubain, qui vient de lancer dans la capitale de Fidel un salon de coiffure-école plutôt semblable à ce qu'elle-même tente de réaliser à Val-David. Le monde est petit.

Un salon-école, pour permettre aux jeunes d'apprendre les ficelles du métier, avant tout. « Mais aussi un modèle d'entreprise socialement responsable, qui s'inspire de notions d'équité et de justice sociale, comme le recherche un nouveau Cuba qui, conformément aux priorités adoptées lors du 6<sup>e</sup> congrès du Parti communiste tenu en 2011, actualise le socialisme en s'ouvrant à certaines formes d'entreprises privées, mais des entreprises qui respectent les valeurs et les acquis de sa révolution, notamment l'entraide et la solidarité », explique **Martin Van Den Borre**, le conseiller en développement coopératif qui encadre Marie-Denise dans cette démarche. C'est ainsi que le salon de coiffure de Papito et celui de Marie-Denise pourraient développer un partenariat de formation, d'échange et d'expertise, le tout inspiré par cette

passion qui anime toute l'équipe rue de l'Église, et qui semble souffler avec la même vigueur dans la Vieille Havane. Un projet dont les retombées pourraient être significatives pour bien des jeunes gens de chez nous que la coiffure inspire.

### Côté esthétique

Pour la période des Fêtes, **Micheline** propose à sa clientèle d'offrir en cadeau (ou de s'offrir, pourquoi pas?) ses soins de beauté biologiques haut de gamme. Une vraie cure de rajeunissement! Autre spécial des Fêtes : une superbe trousse de sept pinceaux à maquillage, au prix régulier de 55 \$, sont offerts à 45 \$ seulement. Mais le vrai cadeau à vous faire cette année, c'est de vous inscrire pour un maquillage qui mettra en valeur votre personnalité et vos charmes... déjà irrésistibles! Prenez le temps de passer voir Micheline ou passez-lui un coup de fil pour parler de votre « emballage splendeur » pour les Fêtes... ou pour vous préparer à un rendez-vous important où vous souhaitez faire une impression du tonnerre. Des produits naturels, utilisés tout naturellement, c'est ce qui fait rayonner et prendre confiance en soi en toute occasion. La beauté, c'est tout naturel.



### Herbes, thés et épices biologiques

Infusions  
Capsules  
Teintures  
Huiles  
Onguents  
Gamme bébé

Présents dans notre  
communauté depuis 1978!

Marché Métro Dufresne ~ Val-David  
FamiliPrix Maxim Charland ~ Val-David  
Vivres en Vrac ~ Val-David  
Pommier Fleuri ~ Ste-Agathe

BIO, FRAIS, PUISSANT • Avec science et tradition, nous cultivons votre santé

www.clefdeschamps.net



819.322.1561



SALON-ÉCOLE  
**Marie-Denise  
Tremblay**  
COIFFURE ÉCO-RESPONSABLE

**Micheline  
Moisan**  
Esthétique & Maquillage  
(Produits naturels)



819 320.0888 • 450 712.1866 | 2489, rue de l'Église, Val-David, J0T 2N0 | 819 320.0888 • 450 431.5000

## AL Académie Laurentienne

Programme d'éducation internationale & Passion-sport

Le 25 octobre dernier, en participant au Défi-Jeunesse 1 km pour Sainte-Justine, plus de 250 élèves du primaire et du secondaire de l'Académie Laurentienne ont amassé collectivement la somme de 7 726 \$ au profit de la Fondation CHU Sainte-Justine. « Les traumatismes sont la première cause de mortalité au Québec chez les moins de 18 ans, souligne Anielle Lecoq, présidente et directrice générale de la Fondation CHU Sainte-Justine. La contribution de ces jeunes permettra au personnel médical de se munir

d'équipements de haute performance de manière à intervenir plus précisément et plus promptement auprès des victimes parce que, lors d'un traumatisme, chaque seconde compte. »

La direction et les élèves de l'Académie Laurentienne à Val-Morin tiennent à remercier la communauté de leur généreux appui et invitent la population à venir soutenir leur prochain défi, qui se tiendra à l'automne 2013. Info : Direction générale, Guy Richard : 819 322-2913.

## GENEVÈVE A LU POUR VOUS... *LE SECRET, de Rhonda Byrne*

### Geneviève Bériault

Connu à travers le monde, *Le Secret* a d'abord été exploité en film par son auteur, Rhonda Byrne. À la suite du succès de celui-ci, elle en a fait un bouquin. Lorsque ce livre m'est tombé entre les mains il y a quelques semaines, je l'ai ouvert avec un sourire en coin, déjà prête à me moquer un peu de l'exagération des propos que j'allais y trouver, j'aime les écrits empreints de sagesse, mais je redoute les excès spirituels!

Contre toute attente, et même si j'ai lu certains passages en diagonale, j'ai vraiment apprécié. Comme dans toute lecture, on en prend, on en laisse

et l'important est de garder ce qui nous fait du bien. Ce qui nous touche. Ou nous fait réagir! Je me suis fait prendre au jeu, comme on dit : j'ai parcouru le livre avec crayon et papier à portée de main, et j'ai noté par-ci, par-là certaines phrases révélatrices ou d'autres qu'avec le temps j'avais oublié d'appliquer à mon quotidien.

En gros, *Le Secret* nous dit de demander ce que l'on veut, d'y croire et d'imaginer que nous l'avons déjà! Folie pure ou simple pouvoir de l'esprit? À vous de voir...

Geneviève offre son livre à la première personne qui en fera la demande au 819 322-7969.

## UTA-LAURENTIDES *Programmation - Hiver 2013*

### Cours

#### Surprenante, la science

Les lundis après-midi du 28 janvier au 18 février  
Endroit : Manoir Philippe Alexandre, Saint-Jérôme

#### Les grands auteurs-compositeurs québécois

Les mardis après-midi du 22 janvier au 12 février  
Endroit : Manoir Philippe Alexandre, Saint-Jérôme

#### Les grands musées du monde

Les mercredis après-midi du 6 au 27 mars  
Endroit : Le Quartier 50+, Saint-Jérôme

#### L'art des 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles : de l'ordre au désordre

Les jeudis après-midi du 31 janvier au 21 mars  
Endroit : Théâtre du Marais

#### Conférences du mercredi

La séduction chez les oiseaux ou les oiseaux de l'amour

### La route de la soie

#### Les mercredis après-midi

du 23 janvier au 13 février  
Endroit : Gare de Piedmont, Piedmont

### Ateliers de langues

#### Espagnol avancé 1

Les lundis après-midi du 21 janvier au 25 mars  
Espagnol intermédiaire 1

Les mardis après-midi du 22 janvier au 26 mars  
Endroit : Les Jardins sous la Nef, Sainte-Adèle

Pour de plus amples renseignements

(entre 9 h et 17 h)  
Lorraine Clément : 819 322-1262  
Serge Meunier : 450 227-6727  
Micheline Pichette : 450 432-4343  
info-uta-laurentides@gmail.com  
www.usherbrooke.ca/uta  
(sous la rubrique Programmes - Laurentides)

## La Santé À PETITES DOSES

AVEC LE

**Dr Alexandre Chouinard**

Les textes de cette chronique sont extraits du site [www.granulesmedicales.ca](http://www.granulesmedicales.ca). Pour plus de conseils santé sur divers sujets, consultez le site [www.granulesmedicales.ca](http://www.granulesmedicales.ca). Les Granules médicales sont de courts textes qui jettent un peu de lumière sur des sujets variés. Elles n'ont pas pour but d'aller au fond d'un sujet, mais bien de donner un peu d'information et des pistes de réflexion pour que vous puissiez mieux prendre en charge activement votre propre santé. Nous utilisons toujours les noms génériques des médicaments, pour ne pas favoriser une marque plutôt qu'une autre. Cette chronique, par ailleurs, ne prétend en aucun cas remplacer le rôle de votre médecin. (A.C.)

### La fièvre

#### Attention, ça chauffe!

Lorsque nous attrapons une maladie causée par un virus ou une bactérie, notre corps réagit souvent en augmentant notre thermostat corporel. Nous avons alors l'impression qu'il fait plus froid et notre corps met en marche des mécanismes pour diminuer les pertes de chaleur et en augmenter la production, avec des frissons, par exemple. Ces petites contractions de nos muscles nous réchauffent et notre température corporelle s'élève. Lorsqu'elle dépasse 38,5 °C/101,3 °F par la bouche (38 °C/100,6 °F par le rectum), nous faisons alors de la fièvre. Lorsque le thermostat redescend, nous avons chaud, nous suons, et la température redescend.

Pourquoi notre corps joue-t-il avec notre thermostat? C'est pour tenter de se défendre contre l'infection. Malheureusement, les études démontrent que cela n'est pas très efficace, pas assez pour justifier les inconforts que la fièvre provoque : douleurs aux muscles, aux articulations et à la tête.

L'acétaminophène est très utile pour nous soulager et ne nous empêche pas de nous défendre contre l'infection. Bien qu'il ne soit pas obligatoire de traiter la fièvre, cela nous rend bien plus confortables.

La fièvre n'est que rarement le signe d'une maladie grave. Par contre, elle peut être inquiétante dans quelques cas, par exemple lorsqu'elle est très élevée (plus de 40 °C/104 °F), qu'elle persiste plus de deux-trois jours ou si elle survient chez une personne plus fragile. Par exemple :

- Nourisson, surtout s'il a moins de trois mois;
- Personne très âgée;
- Personne présentant des maladies chroniques;
- Personne confuse ou qui est très souffrante.

Dans ces cas, il est sage de consulter un médecin rapidement, car il peut s'agir d'une maladie plus grave.

### L'art de la médecine

Vous est-il déjà arrivé de consulter plus d'un médecin pour un même problème et d'avoir obtenu plusieurs réponses différentes à vos questions? Comment cela est-il possible? La médecine n'est-elle pas une science exacte, comme les mathématiques? Eh bien justement, non! Si, en mathématiques, 1 + 1 = 2, en médecine, ce n'est jamais aussi simple.

Il y a beaucoup d'éléments qui entrent en ligne de compte avant qu'un médecin puisse poser un diagnostic et suggérer un traitement. Il y a bien sûr ses connaissances théoriques et son expérience clinique. Mais il y a aussi sa capacité à vous questionner de la bonne façon et de bien comprendre vos réponses. Si le médecin a déjà eu des proches ou a lui-même souffert des mêmes symptômes, cela peut également modifier sa perception de votre problème.

Par ailleurs, vos symptômes et les signes que les médecins trouvent à l'examen physique peuvent évoluer, ce qui conduira à des diagnostics différents d'une journée à l'autre. De plus, au fil des consultations, certains patients arrivent à mieux raconter leurs symptômes pour bien les faire comprendre aux cliniciens.

Finalement, la relation entre le patient et le médecin peut influencer tout le processus. Celle-ci est influencée par une multitude de facteurs, comme la personnalité de chacun, par leur humeur du moment, par le temps d'attente pour voir le médecin, par le niveau de fatigue de celui-ci ou l'inconfort et la douleur vécus par le patient.

Pour compliquer les choses, il n'y a souvent pas qu'une seule bonne réponse à une question en médecine. Pour naviguer dans ce dédale, il faut bien sûr de bonnes connaissances scientifiques, un jugement solide et aussi une touche de créativité artistique!

\*Les Granules médicales ne remplacent pas l'avis de votre médecin. En cas de doute, consultez.





LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2007



TABLE D'ARGENT Développement touristique : Restauration 2009



TABLE aux Saveurs du Terroir CERTIFIÉE



PRIX de l'EXCELLENCE 2012 Association de l'Agrotourisme et du Tourisme Gourmand Mention Spéciale

Consultez les menus sur le site internet  
[www.lecreuxduvent.com](http://www.lecreuxduvent.com)

## Cuisine du terroir actualisée

OUVERT EN SOIRÉE  
du jeudi au dimanche

Ouvert le midi  
pour des groupes de 10 pers.  
ou plus sur réservation.

*Horaires prolongés  
durant la période des fêtes  
veuillez nous contacter*


Hébergement 7 jours sur 7

1430, de l'Académie, Val-David  
819. 322. 2280

La boutique de l'atelier Chaudron

# Chaudron

50 ans



Venez découvrir la collection de pièces en étain des maîtres artisans Antoine et Bernard Chaudron.

Vous y trouverez les incontournables lampes à huile, vases, verres, accessoires de table ainsi que nos pièces uniques.

L'atelier Chaudron offre aussi :

- Trophées
- coupes
- médailles
- épinglettes
- plaques commémoratives
- cadeaux corporatifs
- gravure sur métal et plastique

**OUVERT 7 JOURS DE 10H À 16H**

**2449 chemin de l'Ile, Val-David | 819-322-3944 • www.chaudron.ca**

**La Bibliothèque de Val-David vous propose pour le temps des Fêtes plein de nouveautés, pour petits et grands.**

*En voici un bref choix*

**1. Où est Zéfix / Sam Usher**

Regard taquin et sourcil aux lèvres, Zéfix n'est décidément pas barbu sous ses allures de serpentiforme multicolore. Il peut rapidement se confondre avec un sucre d'orge, une corde bariolée, une écharpe ou un ruban chamarré, voire même une paille décorée de soda. Comme il est très joueur, il profite justement de son étrange aspect pour se cacher dans différents décors, que ce soit à l'intérieur, dans les principales pièces d'une maison, ou bien à l'extérieur, que ce soit en mer, dans les airs, en forêt, voire même dans l'espace! (2 à 7 ans)

**2. Léa Olivier. 3. Chantage / Catherine Girard-Audet**

L'hiver est arrivé et la vie de Léa Olivier est toujours aussi chaotique. Alors que Manu lui offre enfin son aide, les nunuches lui mettent des bâtons dans les roues. Comme si ce n'était pas assez, Léa doit aussi jongler avec les histoires d'amour de son frère, les travaux qui s'accumulent et les aides de son cœur... Pourquoi est-ce que Thomas lui fait-il encore autant d'effet, alors qu'elle file le parfait bonheur avec Éloi? (9-12 ans)

**3. La lettre qui allait changer le destin d'Harold Fry arriva le mardi... / Rachel Joyce**

Un matin, Harold Fry est bouleversé par la lettre qu'il reçoit d'une ancienne collègue et amie, Quennie. Elle lui annonce qu'elle va mourir. À son tour, il lui écrit une lettre qu'il part lui poster mais, en cours de route, il décide de lui remettre sa missive en main propre, persuadé qu'en marchant, il la sauvera. Commence alors une traversée de près de 1 000 km à travers l'Angleterre où il se mettra à réfléchir sur sa vie... Premier roman.

**4. Un grand destin / Lawrence Hill**

Dans Un grand destin, on retrouve avec plaisir l'auteur d'Amiata. Là encore, Lawrence Hill réussit à capter notre intérêt et nous emporte dans le tourbillon de la vie d'un jeune reporter noir à Winnipeg. Nous sommes au début des années 1980. Mahatma Ghandi vient de décrocher un emploi dans un quotidien de Winnipeg. C'est son premier poste. Avant même son arrivée, les journalistes s'amusent à deviner d'où il peut bien venir... On parle sur ses origines. C'est le seul Noir dans la salle des nouvelles...

**5. Une histoire populaire de l'humanité / Chris Harman**

Une option de recharge radicale à l'histoire traditionnelle, une réflexion puissante sur les courants profonds des peuples qui s'agitent sous l'éclat des pouvoirs. Depuis l'époque des premiers pharaons, les dirigeants ont présenté l'histoire comme l'inventaire de leurs « prouesses » et de celles de leurs prédécesseurs. Il existe une autre façon d'envisager l'histoire, qui consiste à apporter la compréhension des forces d'ensemble qui ont façonné la vie des individus et qui continuent à agir sur la nôtre. L'objectif de ce livre est de tenter de fournir une introduction sommaire à l'histoire mondiale, depuis les origines de notre espèce, il y a quatre millions d'années, jusqu'à l'aube du XXI<sup>e</sup> siècle.

**6. Délirons avec Léon. No 30 / Annie Groovie**

Annie Groovie nous gâte avec ce livre qui vient clore cette série hilarante. Dans cet ultime numéro, les Trois Accords sont de la partie! Ou plutôt du party! Devinettes, bd, énigmes et des tonnes d'éclats de rires sont aussi au rendez-vous pour un bien bel au revoir. (8-12 ans)

**7. L'architecture : de la hutte au gratte-ciel / V. Melacca, O. Fabry et L. Savonnet**

Rares sont les documentaires spécialisés sur l'architecture qui s'adressent au jeune public. Celui-ci donne des « clés d'apprentissage » pour lire la ville, les paysages, les bâtiments et toute construction que l'homme érige depuis la préhistoire. Organisée en huit thématiques qui abordent les grandes fondations de l'architecture et de l'organisation urbaine, cette encyclopédie très illustrée invite à découvrir une discipline artistique souvent méconnue. (9-15 ans)

**8. La mort s'invite à Pemberley / PD. James**

Passionnée par les livres de Jane Austen, l'auteur de 91 ans lui rend hommage avec cette suite au chef-d'œuvre Orgueil et Préjugés. Tout en restant fidèle aux personnages, Phyllis Dorothy James n'oublie pas son propre savoir-faire et son humour.

**9. Leffet domino / Alex Scarrow**

C'est le chaos total : le monde est privé de carburant, d'électricité, de transport et d'eau potable à cause d'attentats terroristes sur les puits de pétrole de la planète. Jenny Sutherland se réfugie avec ses enfants et quelques rescapés sur une plate-forme gazère, au large du comté de Norfolk pour tenter de reconstruire un avenir meilleur. Jusqu'au jour où un nouveau rescapé apparaît...

**10. Voyage au goût du monde / Gil Thériault**

En 52 semaines, l'auteur, originaire des Îles-de-la-Madeleine, a visité 52 îles disséminées un peu partout sur la planète et rencontré autant de chefs réputés qu'il ne portant ni titre ni toques. Il en résulte un ouvrage magnifiquement illustré qui s'adresse autant aux curieux qu'aux voyageurs du palais. Plus qu'un simple livre de recettes, c'est une invitation à la rencontre d'univers culinaires aussi fascinants que diversifiés. Un véritable « voyage au goût du monde » en 52 semaines, 52 îles et 52 chefs.

**11. Chante avec moi pour Noël. 2.**

Une compilation de 25 chansons de Noël illustrées d'Isabelle Charbonneau.

**12. Contes de Noël pour les petits et grands / Michelle Duff**

Michelle Duff offre à ses lecteurs des contes de Noël écrits au fil des vingt dernières années. Destinés d'abord à ses petits-enfants, mais aussi à des écoles ou à des organismes qui lui en faisaient la demande, plusieurs contes ont fait office de cadeaux pour ses élèves de piano, de remerciements envoyés par courriel à ses admirateurs, et certains sont parus dans des journaux.

**13. Toqué ! Les artisans d'une gastronomie québécoise / Normand Laprise et Dominique Malaterre**

Enfin un livre sur et par le fameux chef Normand Laprise, du restaurant Toqué, qui revient sur sa philosophie, sa carrière, son enfance, sa formation, ses mentors, ses sources d'inspiration, les personnes qui l'ont aidé à faire de son restaurant l'un des meilleurs au pays. Hors des cuisines, le lecteur est comié à un voyage sur les rives du fleuve et de la mer, à la rencontre des cueilleurs des bois, des chercheurs d'oursins, jardiniers, pêcheurs et éleveurs du Québec. Fidèle aux idéaux du chef, ce livre intule des recettes à la fois sophistiquées et toutes simples ainsi que des méthodes accessibles à un large public.

**14. Horoscope 2013 Chalifoux / Anne-Marie Chalifoux**

Ce livre offre entre autres une multitude de renseignements sur la position des astres ainsi que sur les mystères de l'influence de la Lune. L'ouvrage donne des prédictions détaillées pour chacun des signes, les calendriers des jours favorables et défavorables et des outils pour transformer votre destinée. De plus, l'astrologie chinoise et les caractères des animaux de compagnie selon le zodiaque y sont également traités.

**15. La fiancée américaine / Éric Dupont**

Un gâteau renversé à l'ananas peut-il changer le cours de l'histoire? Louis Lamontagne est né en pleine messe de Minuit alors que sa mère était figurante dans la crèche vivante. Son père, le plus bel homme de Rivière-du-Loup, était follement amoureux de sa nouvelle femme Madeleine, dite « l'Américaine », cuisinière hors pair dont le livre de recettes transformera la vie de toutes les femmes dans la famille sur quatre générations. Éric Dupont nous offre un magnifique roman où les histoires d'un siècle de Madeleine s'entrelacent comme pour former une pelote de laine. L'expression « histoire d'amour » ne rend pas justice aux méandres de ce récit émailé de rebondissement.

**16. Jésus, l'homme qui était Dieu, éd. III. / Max Gallo**

Après avoir assisté à la crucifixion et à l'agonie de Jésus de Nazareth, le centurion Flavius est pris d'un doute quant à sa nature divine. Une édition illustrée d'œuvres d'art : Les noces de Cana de Véronèse, La Descente de Croix de Rubens, etc.

# Art & Culture

**Voir, à perte de vue de Daniel HOGUE**

22 décembre à 16 h concert de Noël avec HÉLÈNE TREMBLAY accompagnée du musicien Laurent BÉLEC  
19 janvier à 15 h rencontre avec les sculpteurs



**Les êtres de traverse de Denis FECTEAU**

Centre d'exposition de VAL-DAVID  
ENTRÉE LIBRE  
24 NOVEMBRE – 24 FÉVRIER  
Le centre est subventionné par la municipalité de Val-David Québec

**Le cinéma MAISON**

**Primeurs DÉCEMBRE 2012**

- 27 novembre**  
Lawless - drame
- 30 novembre**  
Men in black 3 / Hommes en noir 3 comédie
- 4 décembre**  
L'ascension du chevalier noir / The dark knightises action
- L'espoir est à Hope Springs / Hope Springs comédie
- 11 décembre**  
Omerta suspense OC
- Karakara drame étranger
- 18 décembre**  
Les intouchables / Untouchables comédie française
- La peur dans la peau / The Bourne legacy drame, Québec

**SERVICES ET NOUVELLES DE VIDÉO**  
<http://videoducarrefour.wix.com/vdc>

+ consultations de TAROT AMÉRINDIEN avec Sonia De Bellefeuille les mercredis et samedis de 17h à 19h, avec ou sans rendez-vous + section de livres neufs à petits prix

NOUVEAU : LE WEBDOC DE L'ONF AUQUEL NOUS AVONS PARTICIPÉ, UN VENDREDI AU VIDÉO, EST MAINTENANT DISPONIBLE SUR INTERNET À L'ADRESSE SUIVANTE : [WWW.ONF.CA/CLUBVIDEO](http://WWW.ONF.CA/CLUBVIDEO)

NOUVEAUTÉ : LECTURE DE TAROT AMÉRINDIEN, AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS, PAR SONIA DE BELLEFEUILLE



**TOUT NOUVEAU Le STUDIO de LézArts Loco**

**Gilles Matte**  
Le 17 octobre dernier, LézArts Loco, centre de création, diffusion et formation de Val-David, inaugurerait Le STUDIO en présence de Mme Julie Bourgon, commissaire au développement économique du CLD Laurentides, M. Jean-Michel Archambault-Cyr, agent de développement rural et municipal de la MRC des Laurentides, M. Jean-Pierre Hétu, attaché politique de M. Claude Cousineau, député péquiste de Bertrand, Marie-Ève Farmer, agente culturelle de la MRC des Laurentides, Mme Nicole Davidson, mairesse de Val-David, et M. Denis Charlebois, conseiller municipal responsable de la Culture de Val-David.

Réalisé dans le cadre du projet Peau-Neuve, avec le concours de la MRC des Laurentides, du Pacte rural et du CLD Laurentides ainsi qu'avec le soutien de M. Claude Cousineau, député de Bertrand, ce nouvel espace de 450 pi<sup>2</sup>, baptisé Le STUDIO, a été complètement réaménagé et insonorisé. Le STUDIO



De gauche à droite : M. Gilles Matte, coordonnateur LézArts Loco - M. Hugues Lamontagne, vice-président, LézArts Loco - M. Denis Charlebois, conseiller municipal responsable de la Culture de Val-David - Mme Nicole Davidson, mairesse de Val-David - Mme Mireille Dubreuil, trésorière, LézArts Loco - M. Jean-Pierre Hétu, attaché politique de M. Claude Cousineau, député de Bertrand - M. Jean-Michel Archambault-Cyr, agent de développement rural et municipal de la MRC des Laurentides - Mme Julie Bourgon, commissaire au développement économique CLD Laurentides.

**LE TEMPS... NOUS Présence artistique**

**ESPACE FRESQUE, double vernissage le samedi 8 décembre**



**AUBERGE DU VIEUX FOYER VAL-DAVID**  
Spa • Fine Cuisine • Villégiature  
Forfaits détente, loisirs et affaires  
Salles disponibles pour vos événements  
Tous les mardis Moules et frites à volonté 17,95\$  
Tous les dimanches Brunch gastronomique 19,95\$  
Dimanche au Vendredi Accès spa, sauna & bain nordique 12,50\$  
[www.aubergeduvieuxfoyer.com](http://www.aubergeduvieuxfoyer.com) - 819-322-2686  
3167, 1er Rang Doncaster, Val-David

LézArts Loco offre ainsi à la communauté laurentienne un lieu de création, d'exposition, de formation, de conférence ou de réunion à la hauteur de ses besoins.

Une double prestation de la compagnie de danse Nébuleuse, à ce moment en résidence de création au LézArts Loco, ainsi qu'une exposition de tableaux grand format créés au LézArts Loco dans les ateliers de peinture de la peintre Marie-Josée Moreau agréteraient cette rencontre conviviale.

Le CA a profité de l'occasion pour remercier tous les partenaires financiers du projet ainsi que les membres bénévoles qui y ont contribué, plus particulièrement M. Pierre Veilleux, qui a généreusement offert de très nombreuses heures.

LézArts Loco est situé au 1287, rue J.-B.-Dufresne, Val-David, J0T 2N0. Informations : 819 322-6379 ou [lezarts.loco@gmail.com](mailto:lezarts.loco@gmail.com) - [www.lezartsloco.org](http://www.lezartsloco.org)



**QUAND DÉCEMBRE REVIENT... C'est le temps de la gaieté!**

Venez vous mettre dans l'ambiance des fêtes avec l'ensemble vocal « O cœur du Nord » (chorale de Val-David depuis 1974), dirigé par France Levasseur. C'est en l'église de Val-David que s'élèveront le **16 décembre à 14 h** les voix de Noël! Tel un ange descendu du ciel, Renée Leblond, une harpiste, fera merveille auprès de Céline Laverdure au piano en accompagnant quelques pièces musicales. C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer!

Pour info et réservation : 819 326-7619  
Billets disponibles à l'entrée ou auprès des choristes. Adultes 20 \$ - 12 ans et moins 10 \$.

**THÉÂTRE DU MARAIS**  
Jeudi 20 décembre à 19 h 30, Ciné-muet : LE VOLEUR DE BAGDAD avec Douglas Fairbanks, 1924

**Au Marais en toute intimité...**

**DÉCEMBRE**  
Dimanche 1<sup>er</sup> décembre à 20 h, CHLOÉ SAINTE-MARIE, 40 \$.  
Présenté avec la collaboration du Journal Pays-d'en-Haut / La Vallée  
Jeudi 6 décembre à 19 h 30, Ciné-marais : TRENTÉ TABLEAUX de Paule Baillargeon  
Vendredi 7 décembre à 20 h, GADJI-GADJO, 20 \$

Jeudi 13 décembre à 19 h 30, Ciné-marais : HABEMUS PAPAM : NOUS AVONS UN PAPE de Nanni Moretti  
Samedi 15 décembre à 20 h, CLAIRE PELLETIER, 45 \$.  
Présenté avec la collaboration de Gilles Robert

Une exposition toute spéciale, le travail de ses élèves...  
Profitez de ce 2 pour 1 artistique... Nous vous y rencontrerons avec plaisir.  
L'exposition à ESPACE FRESQUE se poursuivra du 4 décembre au 17 mars 2013.



**TAROT, VOYANCE ET CANALISATION**  
PLUSIEURS ANNÉES D'EXPÉRIENCE  
PRÉDICTIONS AMOUR ARGENT FAMILLE TRAVAIL ET +  
819-279-3761 RÉSERVATION OBLIGATOIRE

**Club Marvija**  
Rivière Mayenne - Lac Beauport  
Condo-Hotel Spécial d'été  
Cours de Yoga sur la plage à tous les jours inclus  
[www.marvija.com](http://www.marvija.com)  
Visitez notre site internet et Réservez Maintenant! (450) 492-9094

**LA VAGABONDE**  
qu'une BOULANGERIE ARTISANALE café • prêts-à-manger  
Menu midi bio  
Délicieuses soupes, sandwich & salades sur place ou à emporter  
ouvert tous les jours de 8h à 18h  
[www.boulangeriela vagabonde.com](http://www.boulangeriela vagabonde.com)  
1262, chemin de la Rivière, Val-David - 819 322-3953

## INFO-ZOO

Vous êtes retraités et vous possédez un petit animal de compagnie qui pourrait vous accompagner lors de visites amicales auprès d'un aîné? Inscrivez-vous à la formation des 3 et 4 décembre prochain.

Aidez le Centre de zoothérapie communautaire en accueillant chez vous l'animal d'un propriétaire en vacances!

Aidez le Centre de zoothérapie communautaire en choisissant de faire garder votre animal dans un de ses milieux familiaux.

Pour plus d'information, 450 240-0371 ou [czoo@cgocable.ca](mailto:czoo@cgocable.ca).

ADOPTER UN ANIMAL,  
c'est pour SA vie!

Offrir un animal de compagnie en cadeau est un engagement. Un engagement à lui offrir les soins, l'affection et la sécurité. Et quand cela ne devient plus possible, à lui trouver un nouveau foyer.

Ce n'est pas une poupée qu'on laisse dans un coin quand elle ne nous plaît plus ou qu'on abandonne à son sort à la fin des vacances.

LA BOUTIQUE  
Les Abeilles

La Boutique Les Abeilles (anciennement Boutique du clocher) est ouverte au public tous les deux samedis, de 9 h à 13 h. Par ailleurs, la Boutique est toujours à la recherche de bénévoles, quelques heures par semaine, pour faire le tri et la mise en place de la marchandise. Les personnes disponibles sont priées de communiquer avec madame Louise Griffiths au 819 320-0318.

HEURES D'OUVERTURE DE LA BOUTIQUE LES ABEILLES À VAL-DAVID : Tous les deux samedis - 9 h 30 à 15 h.



Voici Woopie (18 mois) de la fière propriétaire Linda Longpré, 1<sup>er</sup> prix du Concours de photo de Chance aux Chats.



## VAL-DAVID, un Club Med...?

Oui, ma chère! Parmi les espèces d'oiseaux qui partent du Grand Nord, où ils nichent, pour passer l'hiver avec nous dans leur « Club Med », soit chez nous, dans le sud-ouest du Québec, on trouve entre autres espèces le Sizerin flammé, le Sizerin blanchâtre (beaucoup plus rare), le Tarin des pins, le Harfang des neiges et le Plectrophane des neiges (auparavant appelé Bruant des neiges). Cette belle visite provenant de la toundra du Nord migre chaque hiver (ou presque) et les sizerins et les tarins viennent se nourrir dans nos mangeoires. D'ailleurs, les Tarins des pins sont déjà arrivés depuis quelques semaines déjà. Je n'ai pas encore aperçu de sizerins, mais ça ne saurait tarder, à moins qu'ils ne décident de nous bouder, comme cela leur arrive parfois quand la nourriture est suffisamment abondante et que l'hiver se fait moins rigoureux plus au nord.

Les sizerins et les tarins appartiennent à la même famille que les Chardonnerets jaunes qui, eux, nichent en juillet et août sous nos latitudes. On voit souvent ceux-ci accompagner les tarins aux mangeoires, ces petits oiseaux beiges aux rayures brunes avec une tache jaunâtre à l'aile. Les sizerins sont assez semblables, mais se distinguent par une tache rouge bourgogne au front. Ces trois espèces sont de même taille et leurs chants se ressemblent à s'y méprendre. Leurs gazouillis, trilles et bourdonnements emplissent l'air de fines sonorités, de délicats trémolos qui enchantent tous ceux qui leur prêtent une oreille attentive. Ces chants sont un ravissement et passent directement des tympans à l'âme.

Ces oiseaux se déplacent presque toujours en bandes d'une trentaine à une centaine d'oiseaux.

À vous qui avez entre 7 et 107 ans, tendez l'oreille, ouvrez les yeux, touchez le ciel, sentez-vous le coeur plus léger, goûtez mieux la vie. Ce qui est plein de bons sens. Chaque article vise à vous faire connaître un peu plus en profondeur le monde des oiseaux, et ce, de manière pratique, poétique, philosophique ou même parfois technique. Devenez donc capable de dire plus souvent : « Je suis aux oiseaux! »

Richard Lauzon



Les harfangs et les plectrophanes, pour leur part, peuvent être aperçus dans les grands espaces qu'on retrouve dans les Basses-Laurentides, autour de l'aéroport de Mirabel. Le Harfang des neiges, ce rapace qui est l'emblème aviaire du Québec, se nourrit de rongeurs, de lièvres, de poissons et d'oiseaux.

Tandis que le Plectrophane des neiges, gros comme un moineau, mais grisâtre et blanc immaculé, lui, se nourrit d'herbages en terrain découvert. Si vous apercevez une trentaine de petits oiseaux se déplacer en plein champ et dont le blanc des ailes clignote en vol, c'est lui. Vous ne le verrez pas à vos mangeoires, cependant.

Ainsi, près de nous durant l'hiver, ces oiseaux repartent vers le Grand Nord, le printemps venu. Ils nous auront permis d'embellir nos hivers de leur présence avant de repartir en avril vers les grandes contrées nordiques.

Commentaires, questions? [ozoizo@cgocable.ca](mailto:ozoizo@cgocable.ca)

**BISTRO-CAFÉ  
LE COMPTOIR**

CUISINE SANS FAÇON

**TABLE D'HÔTE  
À PARTIR DE  
795\$**

- HAMBOURGEOIS MAISON
- PANNINI'S, SALADES
- FRITES ET MAYO MAISON
- PÂTES ASSORTIES
- CAFÉS ÉQUITABLES

DÉJEUNER ET BRUNCH  
TOUS LES SAMEDIS ET DIMANCHES

1324. ROUTE 117, VAL-DAVID, QC J0T 2N0  
(819) 320.0117

Chantal Martin  
Massothérapeute (FCM)  
et praticienne de la  
Méthode Feldenkrais® (AFQ)

SESSION HIVER 2013  
**Gymnastique  
Douce**  
avec la Méthode Feldenkrais®

**LES LUNDIS  
DU 28 JANVIER AU 18 MARS  
VAL-DAVID : 11h • STE-ADÈLE : 19h**

Cours d'essai gratuit ! Informez-vous.

**OFFREZ (VOUS)  
LA DÉTENTE POUR NOËL  
15% de rabais**

applicable sur le 1<sup>er</sup> rendez-vous ou à  
l'achat de certificat cadeau

**(819) 322-3081**

Émission de reçus officiels pour votre assurance  
[chantalmartin.masso.felden@gmail.com](mailto:chantalmartin.masso.felden@gmail.com)

**Le Grand Pa  
Restaurant Chansonnier**

**Spéciaux du midi  
Tables d'hôte du soir**

Face à l'église de Val-David  
**Tél: (819) 322-3104**  
[www.legrandpa.com](http://www.legrandpa.com)

**Restaurant  
LE VILLAGEOIS**

FRUITS DE MER  
BROCHETTES - STEAK - PIZZA  
PÂTES - SOUVLAKI  
TABLE D'HÔTE

939, Route 117, Val-David  
**819 322-2223**

# LE CLIN D'ŒIL municipal



## LOISIRS ET CULTURE

**INSCRIPTION AUX ACTIVITÉS DE LOISIRS**  
Saison Hiver 2013 - 7 au 11 janvier  
Distribution de la programmation  
la semaine du 10 décembre

### SOIRÉE allumée!

Le concours de décorations d'Halloween a fait d'heureux gagnants.

Félicitations à Martine Desrochers pour son premier prix bien mérité, à Denise David, pour la deuxième place, et à Pascale Therreault, Stéphane Lalonde et leurs amis, pour la troisième. Pour le volet commercial, le prix revient au Bistro Le Mouton Noir.



Partie du décor de Martine Desrochers, rue Tamarac.



Merci aux nombreux commanditaires sans qui la fête n'aurait pas été aussi « effrayante » : Auberge du Vieux Foyer, BMR Eugène Monette, Casse-Croûte du Parc, Club Optimiste, Ferme aux petits oignons, Fruits et légumes Val-David, Gender Mannequins, IGA Robert Tellier, Jeux Après-Ski, Kirlian Café, Boulangerie La Vagabonde, Le Coin du Bagel, Marché Métro Dufresne, Porat et Rona Lortie & Martin.

**Noël AU VILLAGE**

**Concours DE DÉCORATIONS DE NOËL**  
Inscription au plus tard le 17 décembre auprès du service Loisirs et culture

**SAMEDI 15 DÉCEMBRE 2012**  
SALLE COMMUNAUTAIRE/ÉGLISE

**10h-11h**  
Père Noël

**9h15**  
Les vrais doigts de fée par la Fée Rose-Lise

**10h à 12h**  
Amuseurs publics, maquillage, ateliers de cartes de Noël (apportez vos vieilles cartes), bricolage, petit brunch et mini-ferme

**Toutes les activités sont gratuites**

Service Loisirs et culture | 819 324-5678, poste 4248 | projets@valdavid.com | www.valdavid.com

#### Et le soir du 31 venu...

Les décors intérieurs de la petite gare et ceux à la grandeur du parc Léonidas-Dufresne ont enveloppé pendant quelques heures tous les petits monstres, mini-pompiers, super héros, fées et autres sorcières dans une atmosphère de mystère.

Isabelle Godin et son équipe ont encore fait mouche cette année en invitant tout le monde dans l'univers de Tim Burton. Bravo à tous les bénévoles, pour les décors, les personnages et la bonne humeur.



#### MAIRIE

2579, rue de l'Église, Val-David  
Tél. : 819 324-5678  
info@valdavid.com

#### BIBLIOTHÈQUE

1355, rue de l'Académie, Val-David  
Tél. : 819 324-5678, poste 4233  
bibliotheque@valdavid.com

#### BUREAU D'ACCUEIL TOURISTIQUE

2525, rue de l'Église, Val-David  
Tél. : 819 324-5678, poste 4235  
tourisme@valdavid.com

**LES ASSEMBLÉES DU CONSEIL MUNICIPAL SE TIENNENT À LA SALLE COMMUNAUTAIRE/ÉGLISE (2490, RUE DE L'ÉGLISE)**  
Prochaines assemblées ordinaires : **Mardis 11 décembre 2012 et 15 janvier 2013 à 19h30**  
Assemblée extraordinaire (Budget 2013) : **Mardi 18 décembre 2012 à 19h00**

**INFO**  
**CAPSULES**  
**DÉCEMBRE 2012**  
*Suite au verso*

Pages réservées et payées par la Municipalité du Village de Val-David. Rédaction : Suzanne Cohier

# LE CLIN D'OEIL municipal

DÉCEMBRE 2012 - 14



## LOISIRS ET CULTURE

### BIBLI...Ho-Ho-Ho

**Pour les 4 à 6 ans**

**Les Contes de Josiane la gitane,**  
avec Marilyn Zaugg  
**Le samedi 1<sup>er</sup> décembre à 11h**

*Le Noël de Tidou*, de Geneviève Lecourtier;  
illust. de Bruno St-Aubin



Carole, la monitrice du poney-club, décore un sapin et la petite Chloé ne cesse de répéter *Pourvu qu'il neige!* Les amis

de Tidou, le poney Shetland, semblent être au courant de ce qui se trame, mais Tidou est trop jeune pour connaître ces choses mystérieuses. Quand le grand jour arrive, Chloé et Tidou découvrent les plaisirs de la générosité et la magie de Noël!

**Les Contes de l'ours bleu,**  
avec France Langevin (+bricolage)  
**Le samedi 15 décembre à 11h**  
*La Robe de Noël*, de Satomi Ichikawa



A la lisière de la forêt, les sapins échangent sur la robe rêvée pour Noël : une robe à fleurs, aux couleurs du soleil couchant ou de l'arc-en-ciel, étincelante d'étoiles... Le petit sapin lui n'a pas droit de parole mais, le jour de Noël, le ciel lui fera quand même une robe toute blanche, scintillante de mille éclats. Un thème exploité avec sensibilité.

#### Nouvel horaire pour 2013

À compter du 8 janvier prochain, votre bibliothèque sera ouverte six heures de plus par semaine, particulièrement en matinée. Nous espérons ainsi répondre en partie à un souhait maintes fois exprimé par les citoyens.

Lundi : Fermé  
Mardi : 10h30-13h & 15h-19h30  
Mercredi : 15h-19h30  
Jeudi : 15h-18h  
Vendredi : 10h30-13h & 15h-18h  
Samedi : 10h30-14h30

## PROGRAMME DE hockey extérieur

Inscription - 3 au 19 décembre 2012 | Mairie - Lundi-vendredi - 8h30-16h30 (fermé 12h-13h)

La saison débutera le vendredi 4 janvier à l'intérieur et se poursuivra à l'extérieur jusqu'au 8 mars, tant que la température le permettra.

Grâce à la générosité de JAL, deux périodes d'entraînement sont réservées à l'aréna de Sainte-Agathe-des-Monts, les vendredis 4 janvier et 8 mars, de 15h30 à 17h.

**Équipement obligatoire pour chaque joueur :**  
patins, casque avec visière, protège-coudes, protège-tibias, protège-cou, coquille et bâton. (Les rondelles, les chandails et l'équipement de gardien de but sont fournis.)  
Coût : 35\$

Bienvenue aux filles! Entraîneurs recherchés.

Horaire régulier extérieur		
GROUPE	ENTRAÎNEMENTS/SAMEDI	MATCHS/MARDI OU JEUDI*
8-10 ans	9h-10h15	18h-19h
11-13 ans	10h30-11h45	19h15-20h15

\* Selon le calendrier intermunicipal

## DES IMAGES de Val-David

Félicitations à monsieur Michel Champagne, grand gagnant du premier volet de notre concours photo. Captée en pleine action, la grimpeuse est très représentative de l'une des activités les plus populaires à Val-David. Monsieur Champagne s'est mérité un laminage de sa photo ainsi qu'un bon d'achat de 100 \$ chez Familiprix.

Le **second volet** de ce concours, qui débute le **1<sup>er</sup> décembre**, s'ouvre à tous les adultes (18 ans+), résidents ou non de Val-David. Tous les détails sur [www.valdavid.com](http://www.valdavid.com).



Monsieur Champagne reçoit son prix des mains de Lynn Lauzon, directrice Loisirs et culture, et madame Pascale Béliveau du service Tourisme.

### CONGÉS DES FÊTES

**La mairie sera fermée du 21 décembre au 2 janvier inclusivement.**  
**La bibliothèque sera ouverte seulement les vendredis 28 décembre et 4 janvier de 15h à 17h & les samedis 29 décembre et 5 janvier de 11h à 15h**

## DÉCO de Noël



Le samedi 10 novembre, petits et grands ont été nombreux à participer à la fabrication collective d'une couronne de Noël géante qui a été installée au-dessus de la porte de l'église donnant le coup d'envoi à notre deuxième édition du **Concours de décorations de Noël**.

Contribuez à l'ambiance des Fêtes en participant à ce concours ouvert à tous à Val-David. Des gagnants seront désignés dans chacune des catégories résidentielle et commerciale. Inscription avant le 17 décembre. Dévoilement des gagnants le 15 janvier. Tous les détails sur [www.valdavid.com](http://www.valdavid.com).

## URBANISME ET TRAVAUX PUBLICS

### BONHOMME à eau

Sauriez-vous dire où se trouve la valve d'eau extérieure de votre maison, communément appelée « bonhomme à eau »?



Si vous êtes branché sur l'aqueduc municipal, il y a sur votre terrain, à l'extérieur, une valve qui permet de couper l'alimentation principale en eau à votre maison. À l'allure de champignon, sur une base plus ou moins haute, ou complètement calée au niveau du sol ne laissant entrevoir que sa tête ronde, elle est généralement située à proximité de la ligne de lot. En cas de fuite d'eau dans la maison, l'eau peut être coupée en fermant la valve intérieure, généralement au sous-sol. Mais dans certains cas de force majeure, ou en

cas de gel des tuyaux, la valve extérieure doit être fermée avant d'entreprendre quelque réparation que ce soit.

Personne ne souhaite avoir des problèmes d'eau, particulièrement en hiver. Mais comme ce sont des choses qui arrivent, le problème pourrait être plus rapidement résolu si vous savez où se trouve la valve d'eau principale de l'aqueduc municipal.

Avant que la neige ne recouvre votre terrain, localisez-la et mettez en place un repère pour le cas où il nous serait nécessaire d'intervenir durant l'hiver.

## DÉNEIGEMENT en vue

**RAPPEL - RAPPEL - RAPPEL - RAPPEL - RAPPEL**

L'interdiction de stationnement sur rue prévue au règlement municipal est sévèrement appliquée du **1<sup>er</sup> novembre au 1<sup>er</sup> mai, de minuit à 8h.**

La collaboration de tous est essentielle à un déneigement efficace des rues.

### Mardi 11 décembre 2012 à 19h

Salle communautaire/église (2490, rue de l'Église)

**Assemblée publique de consultation sur les projets de règlement d'urbanisme suivants :**

Projet de règlement no 600-2 intitulé  
« Règlement modifiant le règlement numéro 600 sur le plan d'urbanisme ».

Projet de règlement no pr 601-15(1) intitulé  
« Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 601 afin de modifier diverses dispositions du règlement ».

Projet de règlement numéro 604-5 intitulé  
« Règlement modifiant le règlement sur les permis et certificats ».

DÉCEMBRE 2012 - 15

# LE CLIN D'OEIL municipal



## RAPPORT DE LA MAIRESSE sur la situation financière de la Municipalité du Village de Val-David POUR L'ANNÉE 2012

Il me fait plaisir, à titre de mairesse de Val-David, de vous livrer le présent rapport sur la situation financière de notre Municipalité.

Je vous soumetts donc le rapport du vérificateur pour l'exercice financier 2011, les indications préliminaires pour l'exercice en cours (2012) ainsi que les orientations pour le prochain budget de l'année 2013.

### Exercice financier terminé - 2011

Dans son rapport en date du 2 avril 2012, la firme Amyot Gélinas, vérificateur externe de la Municipalité, confirme que les états financiers présentent fidèlement à tous égards la situation financière du Village de Val-David au 31 décembre 2011.

Les recettes totales s'élèvent à 7 584 309 \$ et les dépenses de fonctionnement à 6 868 135 \$, pour un excédent de 716 174 \$. Nous devons soustraire de ce surplus un montant de 268 322 \$ constitué du remboursement en capital, des dépenses en immobilisations, ainsi que des affectations aux activités financières. L'année 2011 s'est donc terminée par un excédent des revenus sur les dépenses prévus au budget 2011 (6 748 063 \$) de l'ordre de 6,64 %, soit 447 852 \$. Le surplus accumulé non affecté au 31 décembre 2011 est de 760 876 \$.

### Exercice financier en cours - 2012

Le budget pour l'année 2012, incluant les redevances à la Sûreté du Québec pour un montant de 765 670 \$, prévoyait des dépenses égales aux revenus de 7 120 360 \$.

À partir de l'état prévisionnel des activités financières au 31 décembre 2012, établi au 31 octobre 2012, il nous est possible de croire que nous terminerons l'année avec un surplus.

### Voici une liste non exhaustive des réalisations de la dernière année :

Achats et travaux d'immobilisations rendus possibles par les règlements d'emprunts adoptés en 2011 ou avant.

- L'acquisition de l'église incluant le lavage et la peinture des murs et du plafond, l'amélioration de l'éclairage, la pose d'un rideau, la réfection des portes principales extérieures, et l'aménagement du local au sous-sol occupé par la Boutique Les Abeilles.
- La rénovation intérieure du rez-de-chaussée du presbytère, incluant le nouveau plancher.
- La réfection du plancher, des murs et du plafond au sous-sol du presbytère pour le comptoir alimentaire.
- Le déménagement et l'agrandissement du nouveau garage municipal sur la route 117.
- L'amélioration de l'aménagement de la caserne pour répondre aux exigences de la CSST.
- Le réaménagement de la cuisine au chalet Dion qui facilite grandement la tenue des cuisines collectives.
- L'achat de jeux extérieurs pour le parc du Lac Paquin.
- L'agrandissement récent du parc de planche à roulettes.
- La mise en chantier du Havre de Val-David.
- La plantation complétant l'aménagement riverain au parc des Amoureux.
- L'achat d'un tracteur pour le déneigement et le sablage des trottoirs.
- L'achat d'un camion 10 roues 2012 avec équipement à neige.
- L'achat d'une boîte 4 saisons pour le camion 10 roues 2005.
- L'achat d'un nouveau traceur pour les sentiers du parc régional.
- Le remplacement du véhicule du service de l'Urbanisme.
- Le remplacement de plusieurs ponceaux sous le réseau routier.
- Le pavage des rues Rivard, Ducharme et de l'Ermitage et une section de la rue de l'Église.
- L'excavation et le pavage de sections de rues sur les 7<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> rangs, le 1<sup>er</sup> rang de Doncaster, les montées 2<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> rang, le chemin de la Rivière et la montée Gagnon.
- Les réparations de chaussée sur des sections des rues Lausanne, Matterhorne, Diana et le 1<sup>er</sup> rang de Doncaster.
- Le remplacement d'une conduite d'aqueduc défective importante sur le chemin de la Rivière et repavage, travaux financés par le Programme de la taxe d'accise sur l'essence et de la contribution du Québec.

- La phase 1 et le début de la phase 2 des travaux de construction d'un nouveau puits dans le secteur Doncaster, financés par le même programme.
- Élimination de la structure du barrage tombé dans la rivière du Nord il y a quelques années et qui faisait obstruction à l'écoulement des eaux.
- Le dépôt de deux demandes de financement au ministère des Affaires municipales pour la construction d'un nouvel égout dans le secteur des rues Marie-Anne, Wilfrid, Prédéal-Trudeau, Duquette et Beaulne-Jutras et l'installation (phase 2) de nouvelles conduites d'aqueduc dans les rues secondaires du domaine Air-Pur. Nous sommes en attente de réponses du Ministère.
- Le dépôt d'une demande conjointe Val-David/Val-Morin pour l'agrandissement et la mise aux normes de l'usine d'épuration des eaux usées. Un magnifique projet gagnant-gagnant entre Municipalités et de rationalisation des infrastructures publiques.

Dans un souci de saine gestion, certaines de nos décisions ont fait en sorte que l'organisation du travail a été quelque peu perturbée ces derniers mois. Cependant, après certains redressements, l'état d'esprit actuel des effectifs nous permet d'assurer des services aux citoyens améliorés par la conviction d'un travail d'équipe bien fait.

L'intérim à la direction générale se porte encore très bien. La présence d'un chef aux opérations au service de Sécurité incendie et la collaboration que nous avons développée avec les Municipalités environnantes à ce chapitre garantissent toute la sécurité à laquelle vous pouvez vous attendre malgré le travail de rationalisation essentiel.

En quelques mois seulement, nous avons pu constater tous les avantages d'avoir embauché une greffière. Cette personne-ressource nous évite bien des faux pas.

Les commentaires sur la publication des deux numéros du *Val-David Info*, qui se veut avant tout pédagogique par son information plus accessible, nous confirme que vous êtes nombreux à vouloir comprendre le fond des choses.

Les partenariats renouvelés cette année avec les Marchés, 1001 Pots et la Fondation Derouin, et celui que nous nous apprêtons à conclure avec l'Atelier de l'Île, continueront de contribuer à notre rayonnement culturel.

### Orientations 2013

En cette dernière d'année de mandat, bien compléter les projets en cours ou déjà planifiés est notre priorité. Les plus importants sont évidemment ceux qui suivront une réponse positive aux demandes faites au ministère des Affaires municipales quant à l'égout dans les secteurs entourant la rue Marie-Anne, l'aqueduc dans le domaine Air-Pur, l'usine d'épuration des eaux usées et la mise en chantier d'un nouveau puits dans le secteur Doncaster.

Avec ou sans ces projets, le plan de consolidation des acquis entrepris en 2010 se poursuivra avec l'entretien des bâtiments et des équipements de parcs pour les garder aux normes, sécuritaires et répondant aux besoins et attentes de la population. Ce qui n'exclut pas quelques nouveautés.

La liste des rues prêtes à paver raccourcit lentement, mais sûrement. Ce sera le tour de quelques-unes d'entre elles en 2013. À ce rythme, elles y auront toutes eu droit d'ici quelques années.

Par quelques modifications aux règlements d'urbanisme, certaines des démarches essentielles à faire par le citoyen seront facilitées.

Un projet de règlement sur le contrôle et la protection des animaux fera bientôt l'objet de toute notre attention.

Val-David, maintenant Municipalité Amie des Aînés (MADA), a déjà enclenché le renouvellement pour 2013 de sa politique familiale dans laquelle ces derniers auront une place privilégiée. Et c'est au printemps que le Havre de Val-David devrait les accueillir en grand.

Nous aurons en 2013 à renouveler le protocole d'entente avec notre Centre d'exposition. Nous sommes d'autant plus convaincus que nous avons bien fait de les soutenir toutes ces années quand on sait que leur dossier de reconnaissance a récemment été réactivé au ministère. Cela contribue à la synergie qui s'installe à travers la région avec notre participation au comité de travail sur la politique culturelle de la MRC des Laurentides. Avec quelques personnes très représentatives de Val-David, je fais partie des membres de ce comité où le village se trouve très bien représenté.

La production d'un calendrier annuel des activités que plusieurs attendent déjà avec impatience est en cours.

Il va sans dire que les réalisations chevauchent souvent deux années. Mais, rien ne se crée, rien ne se perd. L'intégrité de votre conseil municipal n'a d'égal que le professionnalisme et la rigueur de nos fonctionnaires. Dans la tourmente qui sévit actuellement dans le monde municipal, le lien de confiance entre élus et fonctionnaires et avec les citoyens, ainsi que le sens d'appartenance à Val-David, sont garants d'une saine gestion dont nous pouvons être fiers. Le développement durable c'est aussi ça!

### Liste des contrats de 25 000 \$ et plus

Conformément aux dispositions de l'article 955 du Code municipal du Québec, pour la période du 1<sup>er</sup> novembre 2011 au 31 octobre 2012, sont déposés :

- la liste de tous les contrats de 25 000 \$ et plus accordés par la Municipalité; et
- la liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 2 000 \$ avec un même cocontractant lorsque l'ensemble de ces contrats comporte une dépense totale qui dépasse 25 000 \$.

### Traitement des élus

Voici, tel que prévu à la *Loi sur le traitement des élus municipaux*, les détails de la rémunération des membres du Conseil :

	RÉMUNÉRATION	ALLOCATION NON IMPOSABLE	TOTAL
Mairesse	23 972 \$/an	11 986 \$/an	35 958 \$/an
Conseiller	7 108 \$/an	3 554 \$/an	10 662 \$/an
Prime au maire suppléant	200 \$/mois		

De plus, le représentant de la Municipalité reçoit de la MRC des Laurentides une rémunération mensuelle de 130,22 \$, plus 111,62 \$ par présence aux séances du Conseil des maires.

### Sommaire des indicateurs de gestion - 2011

Le sommaire des indicateurs de gestion pour l'année 2011 est disponible au bureau municipal pour consultation et téléchargeable sur notre site Internet.

### Budget 2013

Au cours de l'assemblée extraordinaire du 18 décembre prochain, nous vous présenterons le budget pour l'année 2013 avant de l'adopter.

Cette assemblée aura lieu à 19 h 00, à la salle communautaire de l'église, 2490, rue de l'Église à Val-David.

Nicole Davidson  
Mairesse



## SYNERGIE... en VRAC!



Ève Tétreault, de Vivres en Vrac, et Dominique Laramée collaborent pour donner accès aux produits Synergie d'une manière économique et écoresponsable. En effet, la ligne de produits créés par Dominique sous l'appellation « Synergie » est désormais disponible en vrac à la boutique du même nom. Comme l'exprime Ève, « ceci parce qu'une économie locale et durable apporte à tous des conditions de vie et de travail sûres et épanouissantes, travaille en harmonie avec les systèmes naturels, protège la diversité biologique et culturelle et contribue à rendre la vie locale plus riche ». Pour l'amour de notre village, soulignons et célébrons les liens qui nous unissent et qui enrichissent notre monde!

Info : épicerie : 819 320-0445 · vivresenvrac@gmail.com · la page Facebook! Les produits Synergie sont également disponibles en contenants réguliers à la pharmacie Familiprix du village.

## MONTRÉAL

### Marie-France Pinard

Ma ville meurtrie, à vendre et vendue, avec les tripes à l'air de son pavage défoncé. Montréal du Grand Prix et de la grande désolation. Montréal des déshérités. Métropole du mépris, des gaz et de la matraque. Amère métropole, avec cette clocharde apaisée parce qu'enfin, aujourd'hui, elle a trouvé une cigarette. Montréal du sale et interminable hiver, shaman de la sloche et du vent, qui fait briller le moindre glaçon sous un balcon, un espoir de printemps. Douce magicienne, au chaud soleil de mai, dans le parfum des lilas.

Montréal de la Main, aux langues fleuries qui racontent le soleil et la mer, en arabe, portugais ou créole. Ville étrange du hidjab et des tatouages. Mecque de toutes les contradictions, à l'odeur de diesel et de coriandre. Avec cet arôme de croissant chaud, près d'une poubelle qui déborde.

Ville sorcière tapie dans le regard bleu de ce quêteux qui me souhaite une bonne journée. Montréal la midinette avec ce chat ronronnant, la queue en l'air et le regard appuyé, gris ardoise dans les baies orange étalées au fond d'un jardin. Sainte Montréal des ruelles, celle des miracles de couleur sur des murs effondrés, celle du rire des enfants qui jouent dans le fond d'une cour. Celle, surtout, de cette phrase parmi les graffitis entre les vignes fanées, sur le ciment d'un mur de garage : « Comment dessiner l'âme? »

L'âme de Montréal qui ne me quitte pas, ne me quittera jamais quoi que je fasse, quoi que je dise, même si je sais qu'il est parfois impossible de vivre avec ce que l'on aime. Je pars encore une fois retrouver ma retraite paisible dans la campagne de Val-David. Avec Montréal, au fond de moi, qui vit... obstinément.



## MON AMI l'ordi

Par Lyana de Gain

### Salut à vous, chers lecteurs et voisins laurentiens,

Salut à vous, chers lecteurs et voisins laurentiens, Wow! Quel succès a connu ma chronique du mois dernier sur les définitions! À un point tel que j'ai décidé de continuer dans la même veine. Voici trois autres termes SOUVENT mal compris :

#### Définition de 3G/4G :

3G réfère à la troisième génération de la technologie de téléphonie mobile. Cette génération, comme le suggère son nom, en suit deux précédentes. La première génération (1G) apparut au début des années 80 et la deuxième (2G) émergea au cours des années 90. Près de 10 ans plus tard, le réseau 3G entra en scène. Pour passer de la 2G à la 3G, les opérateurs du mobile firent des améliorations « évolutives » aux réseaux existants tout en planifiant leurs nouveaux réseaux « révolutionnaires » à haut débit. Sont devenus disponibles de nouveaux services remarquables, tels que :

- l'Amélioration audio et vidéo en streaming;
- le Soutien à la téléconférence-vidéo;
- la Navigation Internet à haute vitesse;
- et finalement le Soutien IPTV (ou la TV via Internet).

On parle maintenant de la 4G (également du LTE de Rogers), qui augmente les vitesses de téléchargement (*down/upload*), bien que personne encore ne puisse vraiment apprécier toute la « magie » de cette nouvelle génération!

#### Définition de Wi-Fi (ou WiFi ou Wifi - acronyme pour « Wireless Fidelity ») :

On appelle « Wi-Fi » la méthode standard de connexion des ordinateurs aux réseaux sans fil par l'utilisation de la technologie de fréquence radio. Presque tous les ordis sont équipés de cartes Wi-Fi intégrées qui permettent aux utilisateurs de se connecter à un point d'accès (un « hotspot » ou une « zone cliquable ») et de joindre ainsi un réseau sans fil. Les appareils mobiles (p. ex. tablettes, téléphones intelligents), les systèmes de jeux vidéo (p. ex. Wii, Xbox 360, PlayStation), les appareils autonomes (p. ex. imprimantes), tous incluent cette même capacité Wi-Fi. La connexion Wi-Fi existe entre l'appareil et le routeur. La plupart des routeurs sont connectés au câble modem (ou DSL, offert par exemple par Sympatico, Cogeco, Vidéotron...), qui fournit l'accès Internet à tous les appareils connectés. Le service Wi-Fi est disponible dans les maisons

privées, les entreprises ainsi que dans certains espaces publics où les « hotspots » sont offerts gratuitement (p. ex. aéroports, librairies, hôtels) ou à peu de frais (p. ex. cafés, hôtels). Dans le cas d'une connexion à un point d'accès public, surtout quand un mot de passe n'est pas requis, il faut se rappeler de ne JAMAIS y faire des transactions monétaires ou y consulter de l'information à caractère confidentiel.

#### Définition de Bluetooth :

Bluetooth est une technologie spécialement conçue pour se connecter par les communications radio de fréquence audio aux téléphones, ordinateurs et autres appareils en réseau sans fil sur de courtes distances (environ 10 m). Bien qu'en apparence similaire, la technologie Bluetooth ne constitue pas un remplacement valable de la Wi-Fi, car son interconnexion aux réseaux est beaucoup plus lente, sa portée plus limitée et elle prend en charge beaucoup moins d'appareils. Au lieu de créer un réseau local ou à plus grande portée, Bluetooth crée plutôt un réseau personnel individuel. Le cellulaire, par exemple, peut être jumelé à une oreillette sans fil. Si le cellulaire est activé Bluetooth et jumelé avec succès, vous pourrez alors le laisser dans votre poche et exécuter la plupart de ses fonctions en utilisant l'oreillette. En plus d'un jumelage aux cellulaires, la technologie Bluetooth à courte portée est également compatible avec les ordinateurs personnels, les portables, les imprimantes, les récepteurs GPS, les caméras digitales, les téléphones, les consoles de jeux vidéo et autres, pour vous permettre d'accomplir différentes fonctions pratiques. Le nom Bluetooth vient de Harald Bluetooth, un roi danois qui vécut il y a plus de 1000 ans et qui réussit à unir plusieurs tribus danoises en conflit sous la bannière d'un seul royaume.

J'espère que ces descriptions vous apporteront un petit éclairage sur le sens de ces termes!

Joyeuses Fêtes et une bonne année 2013 à tous...

Prenez bien soin de vous,  
Lyana de Gain, Mon Ami l'Ordi  
Cell. : 450 530 - 8528  
Tel. : 450 229 - 2309  
monamilordi@gmail.com  
www.monamilordi.com  
Suivez-moi sur Facebook

## LES PROFITS DU SALON VAL DES ARTS

versés à la Halte Alimentaire de Val-Morin

Les 17 et 18 novembre derniers avait lieu la 8<sup>e</sup> édition du Salon Val des Arts de Val-Morin. L'événement culturel s'est avéré un réel succès. Le comité organisateur, composé de Pâquerette Masse, Line Bolduc, Marie-Josée Brodeur et Suzette St-Hilaire était fier de remettre 1 000 \$ à la Halte Alimentaire de Val-Morin. Madeleine et René Turgeon sont les responsables de cet organisme, secondés par un groupe dynamique de bénévoles. Ils aident ainsi une vingtaine de familles à combler leurs besoins alimentaires à chaque semaine. La photo a



De gauche à droite, Suzette St-Hilaire, Pâquerette Masse, Madeleine Turgeon, René Turgeon, Line Bolduc.

été prise dans les locaux de l'organisme situés au sous-sol du presbytère.

Experts en location

# LOU-TEC

- LOCATION
- VENTE
- LIVRAISON
- Service de réservation

DÉPOSITAIRE

**U-HAUL**

**BIO-LUB CANADA INC.**

DISTRIBUTEUR LUBRIFIANT BIOLOGIQUE

Spécial Huile à chaine 999\$ /4 L.

LOU-TEC En Fête

- Tables et chaises
- Nappes, housses de chaises
- Fontaine
- Percolateur
- Hélium
- etc.

LE CHOIX DES CONSOMMATEURS

LOU-TEC Val-David 1775, Route 117, Val-David, Qc | 819-322-1311

## METRO DUFRESNE... *plus branché que jamais!*

Jacques Dufresne l'a prouvé plus d'une fois : il est homme de vision. En voici encore une preuve : à peine sommes-nous enclins à regarder le véhicule électrique avec un œil sympathique que Metro Dufresne propose déjà le branchement au magasin. Léonidas, puis le père de Jacques, Fernand, avaient aussi en leur temps cette excellente habitude d'offrir à leur clientèle les dernières commodités. La première télévision au village, en 1952, et une des rares dans les Laurentides, était dans la vitrine du magasin L. Dufresne & fils, où se trouve actuellement le Vidéo du Carrefour.

Avec le premier et seul Metro au Canada à être ceinturé d'une œuvre d'artiste de grande envergure, laquelle fait désormais la fierté de Val-David, Jacques a montré son attachement à la culture comme ferment de la communauté. Peut-être notre concitoyen branché nous réserve-t-il encore quelques surprises plus technologiques. Chose certaine, le commerce tel que pratiqué par M. Dufresne est un art, dont la prémisses est, comme dans toutes les formes d'art, l'amour et le respect de ses contemporains. Exemple.



## L'APHIL

L'APHIL, l'Association des personnes handicapées intellectuelles des Laurentides, est un organisme sans but lucratif dont l'objectif principal est l'intégration à la société de personnes vivant avec une déficience intellectuelle. Au moyen de différentes activités, notamment par des actions « vertes », dont la récupération de goupilles et de cannettes de boisson gazeuse ou de bière. L'APHIL représente actuellement une centaine de membres. L'organisme est localisé au 62, rue Préfontaine Est, à Ste-Agathe-des-Monts et dispose de salles à louer.

Pour plus d'info sur l'APHIL, joindre Mélanie Rhéaume au 819 774-0423 ou par courriel : [josqste-agathe@cgocable.ca](mailto:josqste-agathe@cgocable.ca)

## COUPURES *mortelles*

**Bruno Marquis**

Dans une lettre rendue publique le 16 novembre, le ministre fédéral de la Coopération internationale Julian Fantino nous parle longuement de l'aide canadienne à la lutte contre la tuberculose. Il omet cependant de nous mentionner les importantes coupures au budget de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et de leurs effets sur le nombre de morts liés à la tuberculose.

Le fond du problème, c'est que le gouvernement coupera 319 millions de dollars du budget de l'ACDI au cours des trois prochaines années, dont 10 millions de dollars par année dans la lutte contre la tuberculose.

Quand on sait qu'il n'en coûte que 20 dollars en médicaments par patient pour guérir de cette maladie mortelle, ces économies de bouts de chandelle coûtent très cher en vies humaines.

**Faites-vous un beau cadeau de Noël :**

**légumes frais, cours de jardinage, belles rencontres...**

**Devenez-membre de la Coopérative des Jardins du soleil levant**

[coopsoleil@gmail.com](mailto:coopsoleil@gmail.com)

## CUISINER *le pruneau*

Je parle pruneau ce mois-ci. Allez-vous penser à votre grand-mère qui croit en ses vertus contre l'ostéoporose? Ou dire : « Ouach! Quel sujet! Le pruneau, c'est trop sucré, c'est pour les gens constipés. Le mot seulement est bien moche... »

Tant pis. Moi, j'aime les pruneaux, ces petites prunes séchées qui nous viennent d'Agen, de Damas, de Californie ou d'ici (on a vu et acheté, l'été dernier, de délicieuses prunes au marché de Val-David). J'ai lu sur le site de Passeport Santé que la prune de Damas serait d'ailleurs l'une des premières variétés introduites par Champlain et les pères Récollets en Nouvelle-France au XVII<sup>e</sup> siècle. Sa culture se serait répandue en bordure du fleuve, si bien qu'on en trouve à Québec, sur l'île d'Orléans, sur la Côte-de-Beaupré, dans Charlevoix, à l'île-aux-Coudres, sur la Côte-du-Sud et sûrement ailleurs. J'ai aussi appris qu'il y a un musée de la prune à Saint-André-de-Kamouraska, la Maison de la Prune, un centre d'interprétation qui lui est consacré.

J'ai en mémoire un goût de prunes d'ici. Cela remonte à mon enfance quand, sur le chemin de l'école, on s'arrêtait chez une vieille dame anglaise qui nous offrait en septembre des prunes de son jardin à Saint-Lambert, banlieue de la Rive-Sud. Plus tard, on s'arrêtait aussi pour ses prunes séchées. J'aimais le goût de ses prunes, mais encore plus celui des pruneaux. Souvenirs gustatifs précoces...

Devenue cuisinière, j'ai testé le pruneau de mille et une façons. L'intérêt de ce fruit, c'est qu'il s'apprête aussi bien en préparations salées que sucrées. Son goût est riche et puissant; sa texture, crémeuse et fondante. Les préparations culinaires sont toutes plus extravagantes les unes que les autres. Il y a les traditionnelles recettes françaises : le far breton, le lapin aux pruneaux, les pruneaux au vin rouge, la terrine au chocolat et aux pruneaux et, une de mes favorites, la glace aux pruneaux et à l'armagnac. Tout aussi intéressantes sont ces recettes plus exotiques, comme les tajines aux pruneaux ou les macaronis aux pruneaux et au vieux brocciu (fromage de brebis) avalés d'une traite et bien arrosé d'un petit muscat bien frais un midi, pendant qu'on admirait le golfe de Saint-Florent, halte bien méritée après la traversée en mobylette du Cap Corse. Souvenirs d'adolescence...

Comment ne pas fondre en me rappelant un autre souvenir de voyage, celui-ci d'Italie, où l'on nous a servi des gnocchis farcis de pruneaux, nappés de beurre noisette au parfum de sauge et parmesan. Et que dire de leur mémorable version sucrée, des gnocchis farcis aux pruneaux macérés à la grappa avec un soupçon de sucre à la cannelle? Dans la région de l'Agenais, en Aquitaine, on trouve des saucissons secs aux pruneaux. De pures gourmandises, souvenirs d'adulte...

Du temps de mon restaurant ici, à Val-David, je servais une tarte-flan de pruneaux et poudre d'amande, parfumée à l'armagnac et à l'eau de fleur d'oranger. Ce dessert faisait l'unanimité chez les clients qui osaient s'aventurer à goûter cette pâtisserie au goût pour le moins complexe. Je ne me rappelle pas où, quand, ni comment j'ai trouvé cette recette. Souvenir perdu...

C'est quand il fait froid que j'ai le goût de pruneaux. Voilà pourquoi, ce mois-ci, il m'est venu l'idée de vous

présenter un plat robuste, assurément très intéressant sur le plan gustatif par son mélange sucré-salé, un plat peut-être suffisamment intrigant pour que vous soyez tentés de l'essayer. Il peut se manger comme mets principal d'un repas accompagné d'une salade ou servir d'accompagnement pour un plat de canard, de porc, de joues de bœuf ou de veau braisées, de cerf ou tout autre gibier. Ce plat de pommes de terre braisées aux pruneaux peut tout aussi bien ravir les végétariens que satisfaire l'appétit des carnivores. À vous de l'adapter.

### Ingrédients pour 4 à 6 personnes :

1 kg	pommes de terre à chair ferme*
100 ml	huile d'olive
250 g	lard fumé (végétariens, s'abstenir)
12	oignons perlés ou cipollini (frais ou congelés)
12	pruneaux
q.s.	farine
100 ml	cidre de pomme (cidre plat ou jus naturel)
500 ml	bouillon de volaille ou de légumes
2 gousses	ail émincé
3 brins	thym frais
15 ml	miel
1 bâton	cannelle
q.s.	persil plat
q.s.	sel et poivre

### Méthode :

- Épluchez, lavez et taillez les pommes de terre de la grosseur d'un pruneau.
- Épluchez les oignons, s'il y a lieu.
- Taillez le lard en lardons (petits rectangles de ½ cm X 3 cm), les couvrir d'eau froide et arrêter la cuisson à la première ébullition. Végétariens, passez à l'étape 6 et ajoutez du tofu fumé, sauté à l'huile d'olive, à l'étape 8.
- Dans un poêlon ou une cocotte, versez l'huile d'olive.
- Ajoutez les lardons et faites rissoler 2-3 minutes.
- Ajoutez les oignons et rissolez 2 minutes. Saupoudrez de farine, environ 1 cuillère à soupe. Cuisez 3-4 minutes sans coloration.
- Ajoutez le cidre et le bouillon. Ajoutez les pommes de terre, le miel, le thym, l'ail, la cannelle, le sel et le poivre. Amenez au point d'ébullition et cuisez lentement, à couvert, pendant 10 minutes.
- Ajoutez les pruneaux et faites cuire encore 10 minutes à couvert.
- Vérifiez la cuisson des pommes de terre. S'il reste du jus de cuisson, réduisez-le à découvert.
- Parsemez d'une quantité généreuse de persil plat haché et servez bien chaud.

\*NOTE : Il faut choisir des pommes de terre à chair ferme, comme la ratte, la roseline ou l'amandine, que nous offrait au marché, l'été dernier, la charmante et si enthousiaste Jessica Coallier-Robert au kiosque des produits Massika. Jessica vendait aussi des topinambours. J'ai fait le test d'en rajouter dans cette recette et ils se marient merveilleusement bien à ce plat. Souvenir d'une moins jeune...

Bon appétit!

**Louise Duhamel**

Enseignante à l'École Hôtelière des Laurentides  
Résidente de Val-David

## UN JEU *pour Noël*

Le JEU est le Jardin d'Échange Universel, un réseau d'échanges de biens et de services dont la monnaie n'est pas de l'argent, mais des points. Belle occasion de faire ses emplettes de Noël sans déboursier un sou! Il suffit d'être membre du JEU. Nous aurons notre rencontre mensuelle le dernier dimanche du mois de novembre, le 25, de 13 h 30 à 15 h 30, à la Chapelle sur le Lac, au 1300, chemin Chanteclerc,

à Sainte-Adèle. Soyez des nôtres pour cette aventure de partage. Nous avons maintenant une centaine de membres et de plus en plus de chance de trouver ce que nous cherchons. Apportez des objets pour le mini-bazar. Les nouveaux membres pourront s'inscrire sur place. Notez qu'il n'y aura pas de rencontre à la fin de décembre.  
Informations : Anna Louise : 819 326-0340

Dominique Forget

La flamme de l'intelligence est bien vulnérable : le moindre souffle d'intolérance suffit à l'éteindre, disait un brillant auteur anonyme. Le dictionnaire précise : « *Intolérance* : tendance à ne pas supporter, à condamner violemment ceux qui ont des opinions, des croyances différentes » (*Antidote*). Voltaire, en son temps, vivait la même chose que nous, comme quoi nous ne changeons pas beaucoup. Selon lui, la calomnie et l'intolérance sont des ennemis qu'il faut combattre à mort.

Parlons intolérance : pas les grandes intolérances que sont le racisme, le sexisme, l'âgisme ou encore l'intolérance envers les pauvres, les handicapés et les gens différents. Il me semble qu'il y a consensus social pour condamner ces grandes intolérances. Ne parlons pas non plus des intolérances pour les actes illégaux ou encore les gestes dangereux : ceux-ci sont généralement réprimés par la collectivité.

Je pense plutôt aux petites intolérances du quotidien, celles que nous avons tous, celles que nous justifions

avec aplomb, certains d'avoir raison. Nos intolérances quotidiennes qui nous font oublier que l'autre a aussi des besoins, des contraintes, des rêves, des désirs...

Les intolérances envers les chiens qui jappent, les gens qui ne ramassent pas leurs bacs de matières résiduelles, ceux qui passent leur tondeuse le dimanche matin, les enfants qui crient, les voisins qui fêtent, les vieux qui roulent lentement avec leur auto, les jeunes en skateboard; les motos trop bruyantes, les autos qui pétaradent, les jeunes à casquette qui se tiennent en gang, la musique à la terrasse du bistro, le « gros » trafic dans le cœur du village, la rue qui n'est pas déneigée assez vite, le voisin qui ne met pas « sa » neige là où on pense qu'il devrait la mettre, le bruit des rénovations ou de la construction, les décorations de Noël qui sont mises trop tôt, qui sont québécoises...

Ou mieux encore : l'intolérance envers les différents styles architecturaux, les différents styles

vestimentaires, ceux qui font des arrêts trop longs, ceux qui ne démarrent pas assez vite au feu vert, ceux qui ne tournent pas à droite à un feu rouge, ceux qui ont des idées différentes; les rêveurs, les gens de droite, les gens de gauche, les indécis, les fumeurs, les jeunes enfants qui font des crises dans un magasin, la personne qui paye à la caisse avec tous les sous de son porte-monnaie, la personne devant nous qui fait plusieurs transactions au guichet automatique, les gens qui n'ont aucune culture générale, ceux qui font des fautes d'orthographe et ceux qui ont trop de culture générale...

La liste s'allonge ainsi, sans fin. Et je suis certaine que vous avez d'autres exemples d'intolérance « justifiée et justifiable ». Justement, l'intolérance « justifiée et justifiable », c'est exactement ça, l'intolérance. L'impatience que nous vivons devant une action, une pensée faite par l'autre et qui vient en conflit avec nos valeurs, avec nos besoins, avec notre quiétude et qui justifie, dans notre tête, le droit de chialer, de

s'indigner. « Il n'est pire intolérance que celle de la raison », dit Miguel de Unamuno.

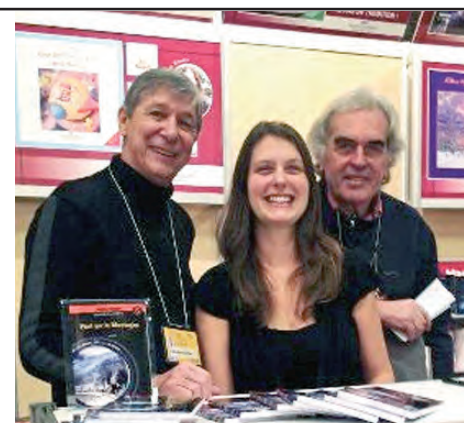
Où commence l'intolérance, où commence et où s'arrête le respect de mes droits et de mes besoins? Je n'en ai aucune idée. Ghandi : « Colère et intolérance sont les ennemis d'une bonne compréhension ». Il me semble que l'intolérance, c'est quand j'ai l'impression que mes besoins, mes valeurs entrent en conflit avec ceux de mon voisin, avec ceux de « l'autre ». Par exemple, quand je veux profiter du beau soleil, du hamac et d'un bon livre, c'est le moment que choisit mon voisin pour tondre sa pelouse. L'intolérance commence alors à bouillir dans mes veines : mon voisin est un @!&\*! de \*&!@!... et, pourtant, il ne fait que répondre à ses besoins propres. Comment concilier ses envies, ses valeurs, ses activités avec celles de l'autre? C'est quelque chose qui doit être fait sans cesse. Le contraire nous mène directement à la barbarie. Je crois beaucoup à ce que disait ce modèle de tolérance, assassiné : « Nous devons apprendre à vivre ensemble comme des frères, sinon nous allons mourir tous ensemble comme des idiots » (Martin Luther King).

## Une idée cadeau LES ROMANS DE GILLES PARENT

Notre concitoyen Gilles Parent, bien connu dans les milieux du plein air et premier directeur du parc régional Dufresne lors de sa création en 2003, est maintenant auteur à temps plein. C'est à ce titre qu'il se prêtait récemment à une séance de signature au Salon du livre de Montréal. Les bibliophiles ont pu le saluer au kiosque des Éditions Marcel Broquet. Gilles présentait particulièrement deux romans pour adolescents de type thriller, *Tumulus* et *Incident à Val-Jalbert*, publiés dans la collection Caméra Danger. De belles idées cadeaux pour ados en ce temps des fêtes; ces titres se trouvent sur les tablettes de toutes

les librairies. En plus d'avoir aussi publié le roman historique *Le Complot d'Athabaska*, Gilles procède actuellement à l'écriture d'un autre roman pour ados traitant de décrochage scolaire et de délinquance et il devrait être publié au printemps 2013. Sur la photo, gracieuseté d'Alexis Gervais, Gilles Parent (à

gauche) est accompagné de Geneviève Lamothe, journaliste pigiste de St-Sauveur, et de Philippe Amiguet, directeur photo et auteur lui aussi. Tous trois sont édités dans la collection Caméra Danger chez Marcel Broquet. (André Berthelet)



WWW.LAJARDINIERE.CA

Centre de Jardin

# La Jardinière

Sainte-Agathe

1300, Principale Est, Ste-Agathe-des-Monts | 819 326-8826 | www.lajardiniere.ca

CONCEPTION de DÉCORS de Noël

OUVERT 7 JOURS/7 de Pâques à Noël

LES PLUS BEAUX SAPINS DE LA RÉGION!

VASTE CHOIX DE POINSETTIAS

**5\$ RABAIS** Apportez cette publicité avec vous et obtenez 5\$ de rabais à l'achat de votre **SAPIN DE NOËL** à La Jardinière! (un coupon par client, valide jusqu'au 24 décembre 2012)

Fafard Herbionik Jonathan MYKE SACTI-SOL McINNES Acadie MOSQUITO-Less BugTek Gluco

Paysagiste CERTIFIÉE

APRQ

# SoliTerre

CRÉATEUR DE PAYSAGES DEPUIS PLUS DE 30 ANS

- PLANS & CROQUIS
- RÉALISATION & ENTRETIEN D'AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS

ÉVITEZ LA COHUE DU PRINTEMPS et planifiez votre aménagement 2013 dès aujourd'hui en faisant appel à notre service de plans et croquis.

GILBERT DIONNE  
HORTICULTEUR - PAYSAGISTE

819 322-2876 | soliterre@xplornet.ca

# Découverte

## ROBERT FONTAINE, un bédéiste aux 1001 talents

Il arrive dans le coin avec plumes et crayons en 1990 et devient vite « un régulier » de Val-David. Son œil de sphinx traque les paysages et les bonnes bouilles. Pendant trois ans, inspiré, il publie dans le journal *Ski-se-Dit* Les mésaventures de Phil Antropik ou *L'avis de Phil Antropik*, de 1990 à 1993.

Puis, avec deux jeunes enfants pour barbouiller par-dessus ses pages, il change son fusain d'épreuve et devient caricaturiste dans les lieux publics, ce qu'il fait depuis lors. Mycologue de formation, professeur suppléant dans la région, il est aussi rédacteur pour le *Magazin'Art* durant trois ans et illustrateur de *Complètement livre*, chez Alain Stanké et aux Éditions de l'Homme, jusqu'en 2010. Principal organisateur depuis sept ans de 1001 Visages, un regroupement de dessinateurs d'humour qui sévira pour une troisième année à Val-David en 2013, Robert Lafontaine est un artiste généreux qui, avec *Le Monde des Sproutes*, revient à ses premières amours, soit la bande dessinée. Il y consacre de nombreuses heures, entre la création de ses maquettes et la rédaction d'un livre qui se cherche toujours un éditeur. Il nous offre pour décembre une page de *Sproutes* à sa manière, sans façon.



Caricature de l'auteur par Mithibishi

### LES SPROUTES par Lafontaine



## MAISON À VENDRE

Maison canadienne, bien entretenue, située au cœur du village de Val-David, au bord d'un petit lac privé baignable. 3 chambres, 2 s. de bain, foyer en pierre, grande véranda avec vue sur le lac. Endroit idéal pour retraités, ou futurs retraités. Pédalo et plusieurs électroménagers inclus. Cuisinière au bois. Prix : 249 500 \$.

Joindre Monique Meloche 819 322-9911 ou 514 990-5704 ou 819 322-3091.

**Sutton**  
L'immobilier nous habite

Livraison à domicile GRATUITE sur semaine



**Maxim Charland**  
et **Véronique Segard**  
pharmaciens propriétaires



CANADA POSTES  
POST CANADA

From anywhere... to anyone De partout... jusqu'à vous

Venez voir nos **comptoirs de cosmétiques** et nos produits en promotion

**T 819.322.3232 F 819.322.6434**  
1291 Rue Dufresne, Val-David QC J0T2N0  
Lun. au vend.: 9 h à 20 h | Sam.: 9 h à 17h | Dim.: 10h à 17h



**clinique**  
DENTAIRE  
VAL-DAVID

DR JEAN-FRANÇOIS PITT  
Chirurgien-dentiste

Heures d'ouverture

Lundi et mercredi : 10 h à 20 h

Mardi et jeudi : 8 h30 à 17 h


Dentisterie familiale - Esthétique - Chirurgie - Ponts - Traitement de canal  
Service d'implants et denturologie Benoît Hébert

2350, rue de l'Église, Val-David 819-322-9999

Avec plus de quinze ans d'expérience, M. Hébert offre ici même à Val-David une gamme complète de services en denturologie.

---

Consultation, fabrication, réparation et entretien de prothèses.



BENOÎT HÉBERT, D.D., DENTUROLOGISTE

CLINIQUE DENTAIRE VAL-DAVID  
DR JEAN-FRANÇOIS PITT, chirurgien-dentiste  
2350, rue de l'Église, Val-David  
**819-322-9999**



2444, rue de l'Église, Val-David  
(819) 322-7978

à partir de

# 89\$ LOCATION

Ski de fond Junior

ET UN GRAND CHOIX DE

## SKIS DE FOND HORS PISTE !







RE/MAX des Sommets

BUREAU EXCLUSIF À VAL-DAVID  
2442, de l'Église, Val-David  
Tél.: (819) 322-3666  
www.etiennesavard.com

**Étienne Savard**  
Courtier immobilier

L'ACHAT LOCAL EST PROFITABLE À TOUS!

**CLOUTIER & FILS EXCAVATION**  
1310, route 117, Val-David, 819 322-1421

**PIZZA NIKO'S**  
950, Route 117, Val-David, 819 322-3422

**CAPÉLIOS**  
Bureautique, tenue de livres et payes, récupération taxes sur maisons  
Val-David, 819 322-6253 • www.capelios.com

Faites-vous connaître avec **Ski-se-Dit**.  
4 000 lecteurs assidus, chaque mois. 819.322.7969 • ski-se-dit@cgocable.ca



Installation - Réparation - Nettoyage  
Réseautique - Formation - Pièces  
Ordinateurs de bureau et portables  
Support à distance et à domicile

WINDOWS - MAC - LINUX  
**Mathieu Papineau**  
450-675-4693  
info@ctrl-alt-mat.com

**CTRL-ALT-MAT**  
Services informatiques  
www.ctrl-alt-mat.com

graphisme ■ imprimerie ■ impression grand format  
enseigne ■ bannière ■ lettrage ■ véhicule  
t-shirt ■ broderie ■ sérigraphie



Nous faisons tout directement sur place!

5000 cartons 3.5 x 8.5

## SPÉCIAL 298\$

2 CÔTÉS, 4 COUL. CARTON 14 PTS.

5000 cartes d'affaire

## SPÉCIAL 118\$

2 CÔTÉS, 4 COUL. CARTON 14 PTS.

5000 flyers 8.5x11

## SPÉCIAL 398\$

2 CÔTÉS, 4 COUL. GLOSS 100lbs TEXTE.

\*MONTAGES EN SUS. OFFRES VALIDES JUSQU'AU 21 DÉCEMBRE 2012. SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE. 1184, rue Duquette • VAL-DAVID • 819.322.1436 • www.cameleonpublidesign.com